Stadt Eschweiler
Der Bürgermeister
660/ Abt. für Straßenraum und Verkehr

Sitzungsvorlage

Vorlagen-Nummer **348/06** | 1

Datum: 15.11.2006

Beratungsfolge			Sitzungsdatum	TOP
1. Vorberatung	**Planungs-, Umwelt- und Bauausschuss**	öffentlich	07.12.2006	
2. Beschlussfassung	**Stadtrat**	öffentlich	13.12.2006	
3.				
4.				

Abwasserbeseitigungskonzept (ABK) der Stadt Eschweiler
hier: 4. Fortschreibung

Beschlussentwurf:

1. Die Verwirklichung der Maßnahmen der 1. Prioritätenliste (2002 – 2006) der 3. Fortschreibung des ABK aus dem Jahre 2002, die Begründungen für die in dieser Liste nicht umgesetzten Maßnahmen sowie die Umsetzung von Maßnahmen aus nachfolgenden Realisierungszeiträumen oder darüber hinaus werden zur Kenntnis genommen (Anlage 1).

2. Die 4. Fortschreibung des ABK wird gemäß Anlage 2, 3 und 4 beschlossen.

A 14 - Rechnungsprüfungsamt ☐ gesehen ☐ vorgeprüft	Unterschriften		
1	2	3	4
☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt
Abstimmungsergebnis	**Abstimmungsergebnis**	**Abstimmungsergebnis**	**Abstimmungsergebnis**
☐ einstimmig	☐ einstimmig	☐ einstimmig	☐ einstimmig
☐ ja	☐ ja	☐ ja	☐ ja
☐ nein	☐ nein	☐ nein	☐ nein
☐ Enthaltung	☐ Enthaltung	☐ Enthaltung	☐ Enthaltung

Sachverhalt:

Das Landeswassergesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (LWG) fordert in § 53 von den Gemeinden die zur ordnungsgemäßen Abwasserbeseitigung notwendigen Abwasseranlagen in angemessenen Zeiträumen zu errichten, zu erweitern oder den allgemeinen Regeln der Technik anzupassen. Der Stand der öffentlichen Abwasserbeseitigung im Gemeindegebiet sowie die zeitliche Abfolge und die geschätzten Kosten der zur Erfüllung der Abwasserbeseitigungspflicht notwendigen Baumaßnahmen der Gemeinde sind in einem Abwasserbeseitigungskonzept (ABK) darzustellen. Die Darstellung der erforderlichen Kanalbaumaßnahmen (ausgenommen Erschließungsmaßnahmen) hat in Realisierungsabschnitten von jeweils 6 Jahren (altes LWG 5 Jahre) zu erfolgen. Das Konzept als ganzes ist alle 6 (alt 5) Jahre fortzuschreiben, von den Ratsgremien zu beschließen und der oberen Wasserbehörde auf dem Dienstweg zur Genehmigung vorzulegen. Solche Konzepte haben dann bindende Wirkung.

Der Rat der Stadt Eschweiler hat ein solches Konzept erstmalig 1986 (Vorlage 748/86) beschlossen. Die 1. Fortschreibung (Vorlage 224/92), die 2. Fortschreibung (Vorlage 44/97) und die 3. Fortschreibung (Vorlage 45/02) erfolgten jeweils mit Ratsbeschluss vom 9.7.1992, 12.3.1997 bzw. 20.2.2002. Nunmehr steht die 4. Fortschreibung an, die hiermit zur Beschlussfassung vorgelegt wird. Sie wurde auf den bisherigen technischen Grundlagen, neuen Erkenntnisständen und unter Berücksichtigung der finanziellen Verhältnisse der Stadt aufgebaut.

Aus der beigefügten Anlage 1 ist die Prioritätenliste der 3. Fortschreibung (2001 – 2005) ersichtlich. Bei Maßnahmen, die nicht zur Verwirklichung gelangt sind, sind die hierfür maßgeblichen Gründe in der Anlage 2 benannt. Ebenso sind in der Anlage 2 die Maßnahmen aufgenommen, die aus nachfolgenden Realisierungszeiträumen vorgezogen und zusätzlich umgesetzt worden sind.

Die aus der 3. Fortschreibung nicht zu realisierenden Maßnahmen sind in der 4. Fortschreibung wieder eingearbeitet worden.

Die Anlage 3 dokumentiert die einzelnen Kanalbaumaßnahmen der 4. Fortschreibung des ABK in einer zeitlichen Abfolge in 3 Prioritätsstufen mit Schätzkosten und kartographischer Darstellung. Darüber hinaus wurden jährlich ca. 130.000 € für die Behebung akuter und in einem solchen Konzept nicht erfassbarer Schadenfälle in der Kanalisation kalkuliert.

Die 4. Fortschreibung des Abwasserbeseitigungskonzeptes weist im Folgenden aus:

1. Priorität	2006 – 2011	=	15,903 Mio. €	-	30 Maßnahmen
2. Priorität	2012 – 2017	=	9,920 Mio. €	-	36 Maßnahmen
3. Priorität	2018 und später	=	1,142 Mio. €	-	5 Maßnahmen

Ein besonderes Augenmerk wurde in der 3. Fortschreibung auf die Umsetzung der Richtlinie 91/271 EWG vom 21.05.1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser (Kom AbwV) gelegt, wonach im Stadtgebiet 8 private Kleinkläranlagen zu beseitigen waren.
Innerhalb dieser Maßnahmen wurden 8 geschlossene Gruben beseitigt und alle Grundstücke an die öffentliche Kanalisation angeschlossen. Eine Auflistung der noch in Betrieb befindlichen Kleinkläranlagen und geschlossenen Gruben findet sich in Anlage 4 wieder. Die hier aufgeführten Anlagen sind in Abstimmung mit der Unteren Wasserbehörde von einem Anschluss an die öffentliche Kanalisation freigestellt.

Die zeitliche Abfolge der Maßnahmen in der hier vorliegenden 4. Fortschreibung orientiert sich zum einen an der 3. Fortschreibung als auch an der geplanten Neugestaltung des Innenstadtbereichs. Aufgrund des Beschlusses durch den Bauausschuss am 13.1./ 2.2.1999 müssen Kanal- und Straßenbaumaßnahmen grundsätzlich gemeinsam durchgeführt werden, so dass sich für die 4. Fortschreibung Verschiebungen in der zeitlichen Rangfolge der Kanalbaumaßnahmen ergeben haben.

Abschließend ist noch darauf hinzuweisen, dass die Erstellung eines Generalentwässerungsplanes für das Stadtgebiet immer dringlicher wird, da sich zum einen die hydraulischen Voraussetzungen vor

dem Hintergrund der wachsenden Starkregenereignisse in den letzten Jahren verändert haben und zum anderen das bestehende Kanalnetz einer Optimierung der Bewirtschaftung (Auslastung der Kanäle durch gesteuerte Mechanismen, wie Verknüpfung von Teilnetzen) zugeführt werden müssen.

Haushaltsrechtliche Betrachtung:

Die in der Anlage 3 aufgezeigten Baumaßnahmen für die Jahre 2006 bis 2009 sind für den Haushaltplan 2007 eingestellt worden. Hierbei ist zu beachten, dass aufgrund der Vorfinanzierung und späteren Rechnungsstellung durch die Wirtschaftsbetriebe Eschweiler GmbH (WBE) die Einstellung der benötigten finanziellen Mittel in den städtischen Haushalt je nach Dauer der Bauausführung mit einem zeitlichen Nachlauf von 1 bis 2 Jahren zu dem im Abwasserbeseitigungskonzept festgelegten Baubeginn erfolgt.

Anlage 1

Abwasserbeseitigungskonzept der Stadt Eschweiler
3. Fortschreibung
Gesamtzusammenstellung aller noch notwendigen Baumaßnahmen

Ordnungs-Nr.	Gebiets-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
1	II	1	Hastenrather Weg (oberer Teil)	0,373	2001 **vorg.**
2	II	2	Zur Bohler Heide	0,105	2001 **NEU**
3	III	1	Kaiserstraße - Bismarckstraße 2. BA	1,467	2001
4	III	2	Am Hang - Hermann-Löns-Anger, Am Pütt, Kitzberg	1,332	2001 **versch.**
5	III	3	Odilienstraße 2. BA	0,803	2001 **vorg.**
6	V	1	Sterzbusch	0,307	2001 **NEU**
7	IV	1	Luisenstraße 1. BA	0,563	2001 **vorg.**
8	VII	1	Grün-, Jülicher-, Lindenstraße	1,745	2001 **versch.**
9	X	1	Pumpstation WAGIRO	0,277	2001
10	XII	1	Langerweher Straße - RÜB 7.01	1,530	2001 **versch.**
11	II	3	Bendenmühle	1,075	2002
12	II	4	Ardennenstraße 1. BA	0,100	**NEU** 2002
13	III	4	Vorflut Ringofengelände	0,333	**versch.** 2002
14	V	2	Glücksburg	0,230	**NEU** 2002
15	VI	1	Driesch - Grünewaldstraße 3. BA (Hehlrather Straße)	1,020	2002
16	VI	2	Jülicher Straße (Dürener Straße bis BAB 4)	0,853	**versch.** 2002
17	VIII	1	Wiesenstraße	0,570	**versch.** 2002
18	X	2	Eduard-Mörike-Siedl. 1.BA (Ruhr-, Oststraße, Eduard-Mörike-Platz)	0,300	**NEU** 2002
19	II	5	Hastenrather Weg (unterer)	0,310	2003 **NEU**
20	III	5	Kaiserstraße - Bismarckstraße 3. BA incl. südl. Teil Moltke-/Hompeschstr.	1,900	2003
21	III	6	Röthgener Straße	0,920	2003 **versch.**
22	IV	2	Luisenstraße 2. BA	0,612	2003
23	V	3	Aussiedlerhöfe der verlängerten Franz-Liszt-Straße	0,200	2003 **NEU**
24	VI	3	Liebfrauenstraße	0,515	2003 **versch.**
25	X	3	Eduard-Mörike-Siedl. 2.BA (Eduard-Mörike-Straße und Paul-Ernst-Straße)	0,385	2003 **NEU**
26	III	7	Neustraße	0,270	2003 **NEU**
27	II	6	Ardennenstraße 2. BA	0,150	**NEU** 2004
28	VII	2	Jülicher Straße (Grünstraße bis Gasthausstraße)	0,720	**versch.** 2004
29	III	8	Im Hag	0,310	**versch.** 2004
30	III	9	Steinstraße	0,360	**versch.** 2004
31	III	10	Englerthstraße	0,265	**versch.** 2004
32	III	11	Burgstraße	0,450	**versch.** 2004
33	V	4	Dreieckstraße	0,660	**versch.** 2004
34	VI	4	Gartenstraße (RRB 1)	0,350	2004
35	IV	3	Friedhofsweg	0,305	2005 **NEU**
36	II	7	Brückenstraße	0,350	2005
37	II	8	Schwarzer Weg	0,450	2005
38	VI	5	Kolpingstraße-Peter-Liesen-Straße	0,475	2005 **NEU**
39	VII	3	Hans-Böckler-Straße	0,510	2005
40	XII	2	Auf der Heide - Hermann-Löns-Straße	0,150	2005
41	II	9	Am Riffersbach	0,250	2006
42	III	12	Heinrichsweg	0,150	2006
43	III	13	Im Hag (bis Sofienstraße)	0,300	2006
44	III	14	Bourscheidtstraße	0,500	2006
45	III	15	Marienstraße	0,300	2006
46	III	16	Rosenallee	0,190	**NEU** 2006
47	III	17	Josefstraße	0,350	2006
48	VI	6	Preyerstraße	0,500	**versch.** 2006

Abwasserbeseitigungskonzept der Stadt Eschweiler
3. Fortschreibung

Gesamtzusammenstellung aller noch notwendigen Baumaßnahmen nach derzeitiger Abfolge

Ordnungs-Nr.	Gebiets-Nr.		Maßnahme	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
49	III	18	Moltkestraße (nördlicher Teil)	0,180	2007
50	IV	4	Waldstraße	0,320	2007
51	IV	5	Heidestraße	0,300	2007
52	IV	6	Zentrum	0,070	2007
53	VI	7	Kochsgasse	0,250	2007
54	VI	8	Mauerweg	0,100	2008
55	VI	9	Peter-Paul-Straße	0,280	2008
56	VI	10	Nordstraße	0,238	2008
57	III	19	Südstraße	0,168	2008
58	VI	11	Schubertweg	0,155	2008
59	VI	12	Grabenstraße (nördl. Teil)	0,155	2009
60	VI	13	Eichendorffstraße	0,300	2009
61	VI	14	Funkengasse	0,118	2009
62	VII	4	Stresemannstraße	0,090	2009
63	X	4	Saarstraße	0,183	2009
64	XI	1	Am Mühlengraben	0,100	2010
65	XII	3	Baptistastraße	0,210	2010
66	XII	4	Weißer Weg	0,205	2010
67	XI	2	Von-Hatzfeld-Straße	0,120	**NEU** 2010
68	III	20	Hompeschstraße (nördl. Teil)	0,218	**NEU** 2010
69	III	21	Konkordiaweg	0,150	2011
70	III	22	Arndtstraße	0,130	2011
71	III	23	Am Burgfeld	0,293	2011
72	III	24	Von-Harff-Straße	0,153	2011
73	IV	7	Friedrichstraße	0,275	2011
74	IV	8	Stich (Sebastianusweg - Pümpchen)	0,243	**2012 u. später**
75	IX	1	Georgsweg (Am Burgbusch - Ende)	0,193	
76	V	5	Werdenstraße	0,313	
77	V	6	Lotzfeldchen	0,293	
78	V	7	Erfstraße	0,288	
79	VI	15	Parkstraße	0,250	
80	VII	5	Eschenweg	0,225	
81	III	25	Fliederweg	0,135	
82	III	26	Asternweg	0,075	
83	III	27	Dahlienweg	0,093	
84	III	28	Nelkenweg	0,158	
85	IV	9	Erikaweg	0,305	
86	XI	3	Filzengraben / Burgweg	0,293	
87	XI	4	Hochbrücker Weg	0,173	
88	XII	5	Haldenstraße	0,213	

Anlage 2

Zusammenstellung aller bereits durchgeführten Maßnahmen von 2001 bis 2005

Gemeinde: Stadt Eschweiler
Ordnungsnummer gemäß 3. Fortschreibung

Ordnungs-Nr.	Gebiets-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme
1	II	1	Hastenrather Weg (oberer Teil)
2	II	2	Zur Bohler Heide
3	III	1	Kaiserstraße - Bismarckstraße 2. BA
4	III	2	Am Hang - Hermann-Löns-Anger, Am Pütt, Kitzberg
5	III	3	Odilienstraße 2. BA
6	V	1	Sterzbusch
7	IV	1	Luisenstraße 1. BA
8	VII	1	Grün-, Jülicher-, Lindenstraße
9	X	1	Pumpstation WAGIRO
10	XII	1	Langerweher Straße - RÜB 7.01
13	III	4	Vorflut Ringofengelände
14	V	2	Glücksburg
16	VI	2	Jülicher Straße (Dürener Straße bis BAB 4)
17	VIII	1	Wiesenstraße
19	II	5	Hastenrather Weg (unterer)
22	IV	2	Luisenstraße 2. BA
23	V	3	Aussiedlerhöfe der verlängerten Franz-Liszt-Straße
53	VI	7	Kochsgasse

Maßnahmen, deren Realisierung sich zeitlich verschiebt

Darstellung 3. Fortschreibung					Darstellung 4. Fortschreibung				
Ordnungs-Nr.	Gebiets-Nr.	Objekt-Nr.	vor-gesehen	Maßnahme	Lfd. Nr.	Teil-gebiet	Gebiets Nr.	neu ein-geplant	Begründung
11	II	3	2002	In den Benden	5	II	1	2006	Die Euregio Verkehrsschienennetz GmbH (EVS) hat nach großen zeitlichen Verzögerungen den Haltepunkt Nothberg im Oktober 2006 ausgebaut. Die Kanalbaumaßnahme kann nur im Anschluss an diese Maßnahme erfolgen, so dass der Baubeginn für das 4. Quartal 2006 vorgesehen ist.
12	II	4	2002	Ardennenstraße	7	II	2	2007	Zur Sicherung der Vorflut wurde ein Bebauungsplan aufgestellt, der sich zur Zeit in der Offenlage befindet. Da der öffentliche Kanal zum Teil über private Grundstücke verlaufen soll, müssen noch einigen Abstimmungen getroffen werden.
15	VI	1	2002	Hehlrather Straße/Reuleauxstraße	6	VI	1	2007	Die Baumaßnahme Jülicher Straße (16-VI-2, 3. FS) ist Ende 2005 fertig gestellt worden, so dass die Arbeiten an der Hehlrather-/ Reuleauxstraße im Frühjahr 2007 beginnen werden.
18	X	2	2002	Eduard-Mörike-Siedlung	2	X	1	2006	Die Städtebaufördermittel sind erst im Dezember 2005 bewilligt worden. Die Maßnahme befindet sich derzeit in der Ausführung.
20	III	5	2003	Kaiser-/ Franz-/ Bismarckstraße	1	III	1	2006	Die Stadt Eschweiler wird von 2006 bis 2012 im Zuge des Innenstadtkonzeptes den kompletten Innenstadtbereich sanieren. Im Zuge der notwendigen Straßenbauarbeiten werden auch die defekten Abwasserleitungen erneuert. Die Baumaßnahme befindet sich derzeit in der Ausführung

Maßnahmen, deren Realisierung sich zeitlich verschiebt

Darstellung 3. Fortschreibung					Darstellung 4. Fortschreibung				
Ordnungs-Nr.	Gebiets-Nr.	Objekt-Nr.	vor-gesehen	Maßnahme	Lfd. Nr.	Teil-gebiet	Gebiets Nr.	neu ein-geplant	Begründung
21	III	6	2003	Röthgener Straße	15	III	5	2009	Aufgrund des Beschlusses des Bauausschusses am 13.1./ 2.2.1999 müssen Kanal- und Straßenbaumaßnahmen grundsätzlich gemeinsam durchgeführt werden. Hier besteht zusätzlich die Abhängigkeit vom Straßenbaulastträger, der nach jahrelangen Verhandlungen nun zum 1.1.2007 von Land NRW auf Kreis Aachen wechseln wird.
24	VI	3	2003	Liebfrauenstraße	14	VI	3	2008	Die Kanal- und Straßensanierung ist aus Gründen der Verkehrslenkung erst möglich, wenn die Baumaßnahme Hehlrather Straße (15-VI-1, 3. FS) fertig gestellt ist.
26	III	7	2003	Neustraße	12	III	4	2008	Die Josefstraße/Hompeschstraße (47-III 17, 3. FS) stellt die Vorflut für die Neustraße dar, so dass die Maßnahme Neustraße erst nach Fertigstellung der o.g. Maßnahme begonnen werden kann.
28	VII	2	2004	Jülicher Straße (Grünstraße bis Gasthausstraße)	26	VII	4	2011	Da die Maßnahme gleichzeitig mit dem Straßenbau erfolgen muss, ist eine Abhängigkeit vom Straßenbaulastträger (Kreis) gegeben.
29	III	8	2004	Im Hag	25	III	9	2010	Die Vorflut über das Ringofengelände ist Ende 2005 fertig gestellt worden. Die Maßnahme wird aufgrund des Innenstadtkonzeptes verschoben.
30	III	9	2004	Steinstraße	35	III	15	2012	Die Maßnahme muss aus verkehrslenkerischen Gründen bezogen auf die Röthgener Straße (21-III-6, 3. FS) verschoben werden.

Maßnahmen, deren Realisierung sich zeitlich verschiebt

Darstellung 3. Fortschreibung					Darstellung 4. Fortschreibung				
Ordnungs-Nr.	Gebiets-Nr.	Objekt-Nr.	vor-gesehen	Maßnahme	Lfd. Nr.	Teil-gebiet	Gebiets Nr.	neu ein-geplant	Begründung
31	III	10	2004	Englerthstraße	31	III	12	2012	Die Stadt Eschweiler wird von 2006 bis 2012 im Zuge des Innenstadtkonzeptes den kompletten Innenstadtbereich sanieren. Im Zuge der notwendigen Straßenbauarbeiten werden auch die Abwasserleitungen erneuert. Aus diesem Grunde muss die Maßnahme verschoben werden. Gleichzeitig mit dieser Maßnahme wird auch die Dechant-Deckers-Straße saniert.
32	III	11	2004	Burgstraße	34	III	14	2012	Die Röthgener Straße (21-III-6, 3. FS) stellt die Vorflut für die Burgstraße dar, so dass mit der Maßnahme erst nach Fertigstellung der Röthgener Straße begonnen werden kann.
33	V	4	2004	Dreieckstraße	21	V	1	2010	Die Maßnahme kann aus verkehrstechnischen Gründen erst nach Fertigstellung der Hehlrather Straße (15-VI-1, 3. FS) und der Liebfrauenstraße (24-VI-3, 3. FS) begonnen werden.
35	IV	3	2005	Friedhofsweg	17	IV	3	2009	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
36	II	7	2005	Brückenstraße	27	II	3	2011	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
37	II	8	2005	Schwarzer Weg	39	II	5	2013	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
38	VI	5	2005	Kolpingstraße/ Peter-Liesen-Straße	8	VI	2	2007	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.

Maßnahmen, deren Realisierung sich zeitlich verschiebt

Darstellung 3. Fortschreibung					Darstellung 4. Fortschreibung				
Ordnungs-Nr.	Gebiets-Nr.	Objekt-Nr.	vor-gesehen	Maßnahme	Lfd. Nr.	Teil-gebiet	Gebiets Nr.	neu ein-geplant	Begründung
39	VII	3	2005	Hans-Böckler-Straße	23	VII	3	2010	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
40	XII	2	2005	Auf der Heide/ Hermann-Löns-Straße	37	XII	2	2013	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
41	II	9	2006	Am Riffersbach	32	II	4	2012	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
42	III	12	2006	Heinrichsweg	33	III	13	2012	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
43	III	13	2006	Im Hag (bis Sofienstraße)	25	III	9	2010	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
44	III	14	2006	Bourscheidtstraße	38	III	16	2013	Wegen gemeinsamer Durchführung mit dem Straßenbau muss die Maßnahme aus haushaltsrechtlichen Gründen verschoben werden.
45	III	15	2006	Marienstraße	16	III	6	2009	Die Josefstraße/Hompeschstraße (47-III 17, 3. FS) und Neustraße (26-II 7, 3. FS) stellen die Vorflut für die Marienstraße dar, so dass die Maßnahme erst nach Fertigstellung der beiden Maßnahmen begonnen werden kann.
46	III	16	2006	Rosenallee	18	III	7	2009	Die Marienstraße (45-II 15, 3. FS) stellt die Vorflut für die Rosenallee dar, so dass mit der Maßnahme erst nach Fertigstellung der Marienstraße begonnen werden kann.
47	III	17	2006	Josefstraße/ Hompeschstraße	11	III	3	2007	Zur Sicherung der Vorflut für die Innenstadt ist eine hydraulische Anpassung in der Josef- und Hompeschstraße erforderlich.

Neu hinzugekommene Maßnahmen

Ordnungs-Nr.	Gebiets-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	Baubeginn	Begründung
11	IV	2	Akazienhain	2008	Aufgrund einer aktuellen TV-Befahrung muss die Mischwasserleitung saniert werden.
13	VII	1	Karl-Arnold-Straße	2008	Aufgrund von neuen Erkenntnissen aus einer TV-Befahrung, muss die Karl-Arnold-Straße saniert werden. Gleichzeitig ist eine Abhängigkeit vom Straßenbau vorhanden, so dass die Maßnahme erst 2008 durchgeführt werden kann.
20	III	8	Martin-Luther-Straße	2010	Die Stadt Eschweiler wird von 2006 bis 2012 im Zuge des Innenstadtkonzeptes den kompletten Innenstadtbereich sanieren. Im Zuge der notwendigen Straßenbauarbeiten werden auch die Abwasserleitungen der Marienstraße, Neustraße und Rosenallee erneuert. Zur langfristigen Sicherung der Vorflut, muss die Maßnahme durchgeführt werden.
28	III	10	Hospitalgasse	2011	Im Zuge des Innenstadtkonzeptes wird die Hospitalgasse neu gestaltet. Gleichzeitig wird das vorhandene Trennsystem in ein Mischsystem umgewandelt.
29	III	11	Dechant-Deckers-Straße	2011	Zur Beseitigung einer Einleitstelle in die Inde wird das Trennsystem in ein Mischsystem umgewandelt.
30	X	2	Moselstraße	2011	Im Nachgang zur Sanierung der Eduard-Mörike-Siedlung wird auch die Moselstraße erneuert.

Anlage 3

Abwasserbeseitigungskonzept der Stadt Eschweiler
-4. Fortschreibung-

Gesamtzusammenstellung aller noch notwendigen Baumaßnahmen nach derzeitiger Abfolge

Lfd. Nr.	Teil-gebiet	Gebiets Nr.	Maßnahme	Schätz-kosten	Baujahr
1	III	1	Kaiser-/ Franz-/ Bismarckstraße	2.215.000 €	2006
2	X	1	Eduard-Mörike-Siedlung	712.000 €	
3	III	2	südl. Graben-/ Englerthstraße	750.000 €	
4	XII	1	Weißer Weg	10.400 €	
5	II	1	In den Benden	1.040.000 €	
6	VI	1	Hehlrather-/ Reuleauxstraße	1.060.000 €	2007
7	II	2	Ardennenstraße	261.000 €	
8	VI	2	Peter-Liesen-/ Kolpingstraße	494.000 €	
9	III	3	Josefstraße / Hompeschstraße (Uferstraße bis Martin-Luther-Straße)	400.000 €	
10	IV	1	Zentrum	73.000 €	
11	IV	2	Akazienhain	490.000 €	2008
12	III	4	Neustraße	300.000 €	
13	VII	1	Karl-Arnold-Straße	300.000 €	
14	VI	3	Liebfrauenstraße	540.000 €	
15	III	5	Röthgener Straße	1.040.000 €	2009
16	III	6	Marienstraße	489.000 €	
17	IV	3	Friedhofsweg	318.000 €	
18	III	7	Rosenallee	198.000 €	
19	VI	4	Funkengasse	123.000 €	
20	III	8	Martin-Luther-Straße	775.000 €	2010
21	V	1	Dreieckstraße	660.000 €	
22	VII	2	Stresemannstraße	94.000 €	
23	VII	3	Hans-Böckler-Straße	531.000 €	
24	VI	5	Grabenstraße (nördlich)	162.000 €	
25	III	9	Im Hag	624.000 €	
26	VII	4	Jülicher Straße (Grün- bis Gasthausstraße)	1.040.000 €	2011
27	II	3	Brückenstraße	364.000 €	
28	III	10	Hospitalgasse	130.000 €	
29	III	11	Dechant-Deckers-Straße	320.000 €	
30	X	2	Moselstraße	390.000 €	
31	III	12	Englerthstraße	312.000 €	2012
32	II	4	Am Riffersbach	260.000 €	
33	III	13	Heinrichsweg	156.000 €	
34	III	14	Burgstraße	468.000 €	
35	III	15	Steinstraße	360.000 €	

Abwasserbeseitigungskonzept der Stadt Eschweiler
-4. Fortschreibung-

Gesamtzusammenstellung aller noch notwendigen Baumaßnahmen nach derzeitiger Abfolge

Lfd. Nr.	Teil-gebiet	Gebiets Nr.	Maßnahme	Schätz-kosten	Baujahr
36	X	3	Saarstraße	190.000 €	2013
37	XII	2	Auf der Heide / Hermann-Löns-Straße	160.000 €	
38	III	16	Bourscheidtstraße / Am Burgfeld	832.000 €	
39	II	5	Schwarzer Weg	468.000 €	
40	IV	4	Waldstraße	333.000 €	
41	IV	5	Heidestraße	312.000 €	
42	VI	6	Mauerweg	104.000 €	2014
43	VI	7	Peter-Paul-Straße	292.000 €	
44	III	17	Moltkestraße	400.000 €	
45	VI	8	Nordstraße	248.000 €	
46	III	18	Südstraße	175.000 €	
47	VI	9	Schubertweg	162.000 €	
48	VI	10	Eichendorffstraße	312.000 €	
49	XI	1	Am Mühlengraben	100.000 €	2015
50	XII	3	Baptistastraße	210.000 €	
51	XI	2	Von-Hatzfeld-Straße	120.000 €	
52	III	19	Hompeschstraße	500.000 €	
53	III	20	Konkordiaweg	150.000 €	
54	III	21	Arndtstraße	130.000 €	
55	III	22	Von-Harff-Straße	153.000 €	2016
56	IV	6	Friedrichstraße	275.000 €	
57	IV	7	Stich (Sebastianusweg - Pümpchen)	243.000 €	
58	IX	1	Georgsweg (Am Burgbusch - Ende)	193.000 €	
59	V	2	Werdenstraße	313.000 €	
60	V	3	Lotzfeldchen	293.000 €	
61	V	4	Erfstraße	288.000 €	2017
62	VI	11	Parkstraße	250.000 €	
63	VII	5	Eschenweg	225.000 €	
64	III	23	Fliederweg	135.000 €	
65	III	24	Asternweg	75.000 €	
66	III	25	Dahlienweg	93.000 €	
67	III	26	Nelkenweg	158.000 €	2018
68	IV	8	Erikaweg	305.000 €	
69	XI	3	Filzengraben / Burgweg	293.000 €	
70	XI	4	Hochbrückerweg	173.000 €	
71	XII	4	Haldenstraße	213.000 €	

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **II -Süd-Ost-Stadtteile-**

[X] Kanalisation vorhanden
[X] Trennsystem
[X] Mischsystem

S = Sanierungsmaßnahme
E = Ergänzungsmaßnahme

Lfd. Nr.	Gebiets Nr.	Maßnahme	S/E	Schätz-kosten	Baubeginn
5	1	In den Benden	S	1.040.000	2006
7	2	Ardennenstraße	S	261.000	2007
27	3	Brückenstraße	S	364.000	2011
32	4	Am Riffersbach	S	260.000	2012
39	5	Schwarzer Weg	S	468.000	2013

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **III -südlich der Inde-**

[X] Kanalisation vorhanden
[X] Trennsystem
[X] Mischsystem

S = Sanierungsmaßnahme
E = Ergänzungsmaßnahme

Lfd. Nr.	Gebiets Nr.	Maßnahme	S/E	Schätz-kosten	Baubeginn
1	1	Kaiser-/ Franz-/ Bismarckstraße	S	2.215.000	2006
3	2	südl. Graben-/ Englerthstraße	S	750.000	2006
11	3	Josefstraße / Hompeschstraße (Uferstraße bis Martin-Luther-Straße)	S	400.000	2008
12	4	Neustraße	S	300.000	2008
15	5	Röthgener Straße	S	1.040.000	2009
16	6	Marienstraße	S	489.000	2009
18	7	Rosenallee	S	198.000	2009
20	8	Martin-Luther-Straße	S	775.000	2010
25	9	Im Hag	S	624.000	2010
34	14	Burgstraße	S	468.000	2012
25	15	Steinstraße	S	360.000	2012
31	12	Englerthstraße	S	312.000	2012
33	13	Heinrichsweg	S	156.000	2012
34	10	Hospitalgasse	S	130.000	2011
35	11	Dechant-Deckers-Straße	S	320.000	2011
38	16	Bourscheidtstraße / Am Burgfeld	S	832.000	2013
44	17	Moltkestraße	S	400.000	2014
46	18	Südstraße	S	175.000	2014
53	19	Hompeschstraße	S	500.000	2015
54	20	Konkordiaweg	S	150.000	2015
55	21	Arndtstraße	S	130.000	2015
57	22	Von-Harff-Straße	S	153.000	2016
66	23	Fliederweg	S	135.000	2017
67	24	Asternweg	S	75.000	2017
68	25	Dahlienweg	S	93.000	2017
69	26	Nelkenweg	S	158.000	2018

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **IV -Siedlung Waldschule-**

[X] Kanalisation vorhanden
[ ] Trennsystem
[X] Mischsystem

S = Sanierungsmaßnahme
E = Ergänzungsmaßnahme

Ordnungs-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	S/E	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
10	1	Zentrum	S	73.000	2007
11	2	Akazienhain	S	490.000	2008
17	3	Friedhofsweg	S	318.000	2009
40	4	Waldstraße	S	333.000	2013
41	5	Heidestraße	S	312.000	2013
57	6	Friedrichstraße	S	275.000	2016
58	7	Stich (Sebastianusweg - Pümpchen)	S	243.000	2016
68	8	Erikaweg	S	305.000	2018

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **V -Röhe-**

[X] Kanalisation vorhanden — S = Sanierungsmaßnahme
[X] Trennsystem — E = Ergänzungsmaßnahme
[X] Mischsystem

Ordnungs-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	S/E	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
21	1	Dreieckstraße	S	660.000	2010
59	2	Werdenstraße	S	313.000	2016
60	3	Lotzfeldchen	S	293.000	2016
61	4	Erfstraße	S	288.000	2017

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **VI -nördlich der Inde-**

[X] Kanalisation vorhanden
[ ] Trennsystem
[X] Mischsystem

S = Sanierungsmaßnahme
E = Ergänzungsmaßnahme

Ordnungs-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	S/E	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
6	1	Hehlrather-/ Reuleauxstraße	S	1.060.000	2007
8	2	Peter-Liesen-/ Kolpingstraße	S	494.000	2007
14	3	Liebfrauenstraße	S	540.000	2008
19	4	Funkengasse	S	123.000	2009
24	5	Grabenstraße (nördlich)	S	162.000	2010
42	6	Mauerweg	S	104.000	2014
43	7	Peter-Paul-Straße	S	292.000	2014
45	8	Nordstraße	S	248.000	2014
47	9	Schubertweg	S	162.000	2014
48	10	Eichendorffstraße	S	312.000	2014
62	11	Parkstraße	S	250.000	2017

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **VII -Dürwiß-**

[X] Kanalisation vorhanden
[ ] Trennsystem
[X] Mischsystem

S = Sanierungsmaßnahme
E = Ergänzungsmaßnahme

Ordnungs-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	S/E	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
13	1	Karl-Arnold-Straße	S	300.000	2008
22	2	Stresemannstraße	S	94.000	2010
23	3	Hans-Böckler-Straße	S	531.000	2010
26	4	Jülicher Straße (Grün- bis Gasthausstraße)	S	1.040.000	2011
63	5	Eschenweg	S	225.000	2017

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **IX -Kinzweiler-**

[X] Kanalisation vorhanden — S = Sanierungsmaßnahme
[ ] Trennsystem — E = Ergänzungsmaßnahme
[X] Mischsystem

Ordnungs-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	S/E	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
58	1	Georgsweg (Am Burgbusch - Ende)	S	193.000	2016

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **X -Ost-**

[X] Kanalisation vorhanden
[ ] Trennsystem
[X] Mischsystem

S = Sanierungsmaßnahme
E = Ergänzungsmaßnahme

Ordnungs-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	S/E	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
2	1	Eduard-Mörike-Siedlung	S	712.000	2006
30	2	Moselstraße	S	390.000	2011
36	3	Saarstraße	S	190.000	2013

Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **XI -Weisweiler-**

[X] Kanalisation vorhanden
[X] Trennsystem
[X] Mischsystem

S = Sanierungsmaßnahme
E = Ergänzungsmaßnahme

Ordnungs-Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	S/E	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
49	1	Am Mühlengraben	S	100.000	2015
51	2	Von-Hatzfeld-Straße	S	120.000	2015
69	3	Filzengraben / Burgweg	S	293.000	2018
70	4	Hochbrücker Weg	S	173.000	2018

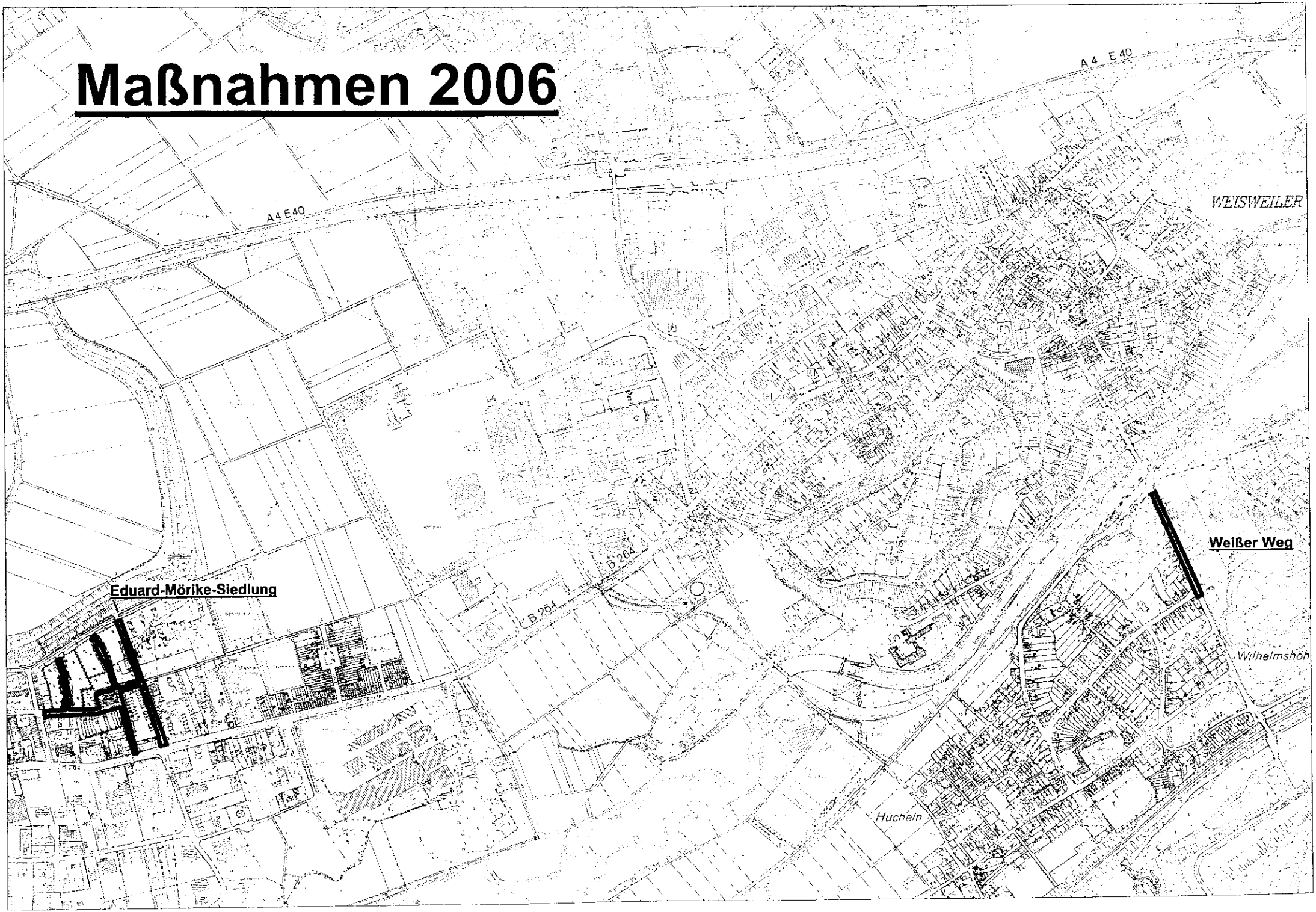
Aufteilung nach Teilentwässerungsgebieten

Gemeinde: **Stadt Eschweiler**
Teilenwässerungsgebiet: **XII -Hücheln-**

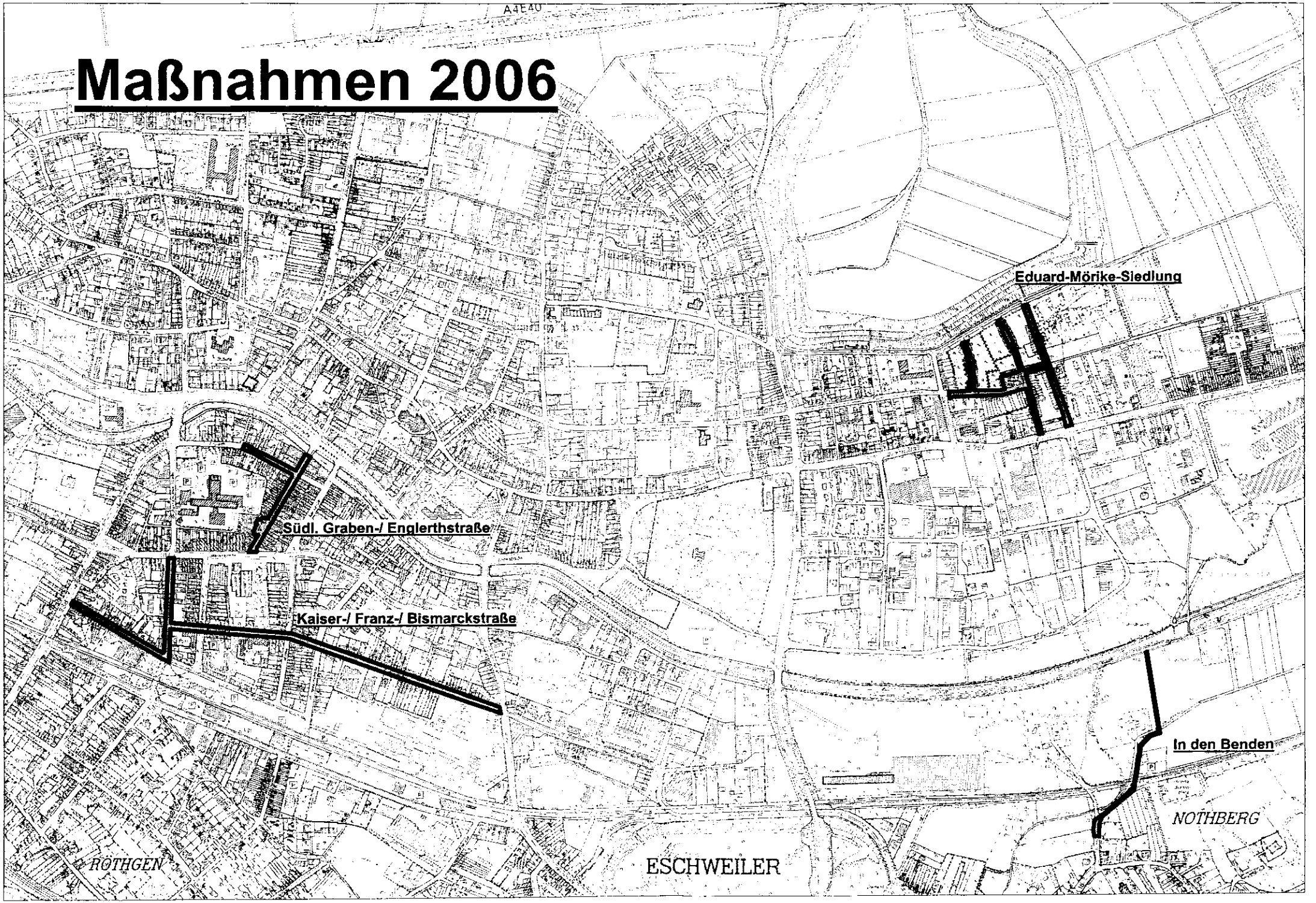
[X] Kanalisation vorhanden S = Sanierungsmaßnahme
[X] Trennsystem E = Ergänzungsmaßnahme
[X] Mischsystem

Ordnungs Nr.	Objekt-Nr.	Maßnahme	S/E	Gesch. Kosten in Mio. EUR	Baubeginn
4	1	Weißer Weg	S	10.400	2006
37	2	Auf der Heide/ Hermann-Löns-Straße	S	160.000	2013
50	3	Baptistastraße	S	210.000	2015
71	4	Haldenstraße	S	213.000	2018

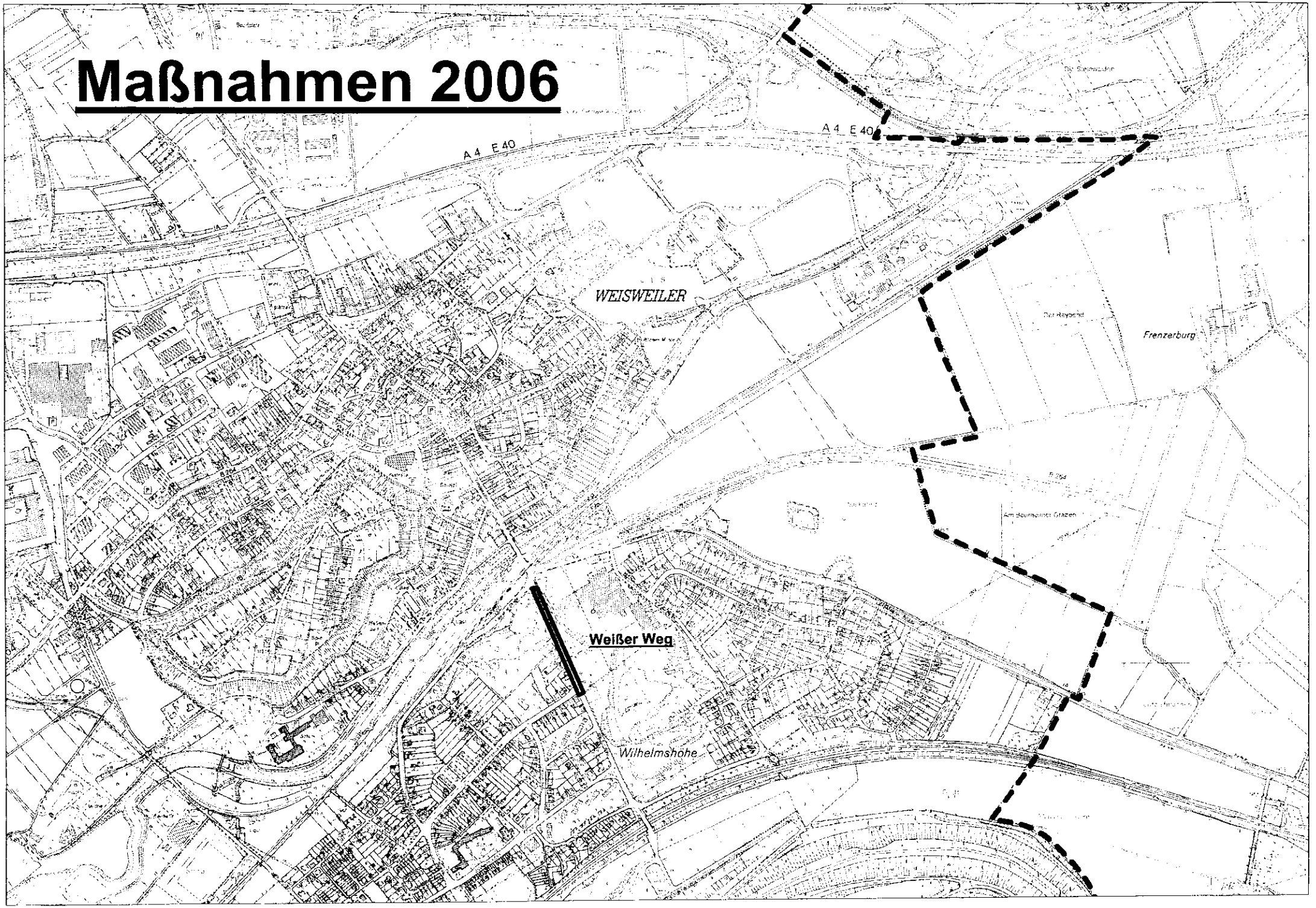
Maßnahmen 2006



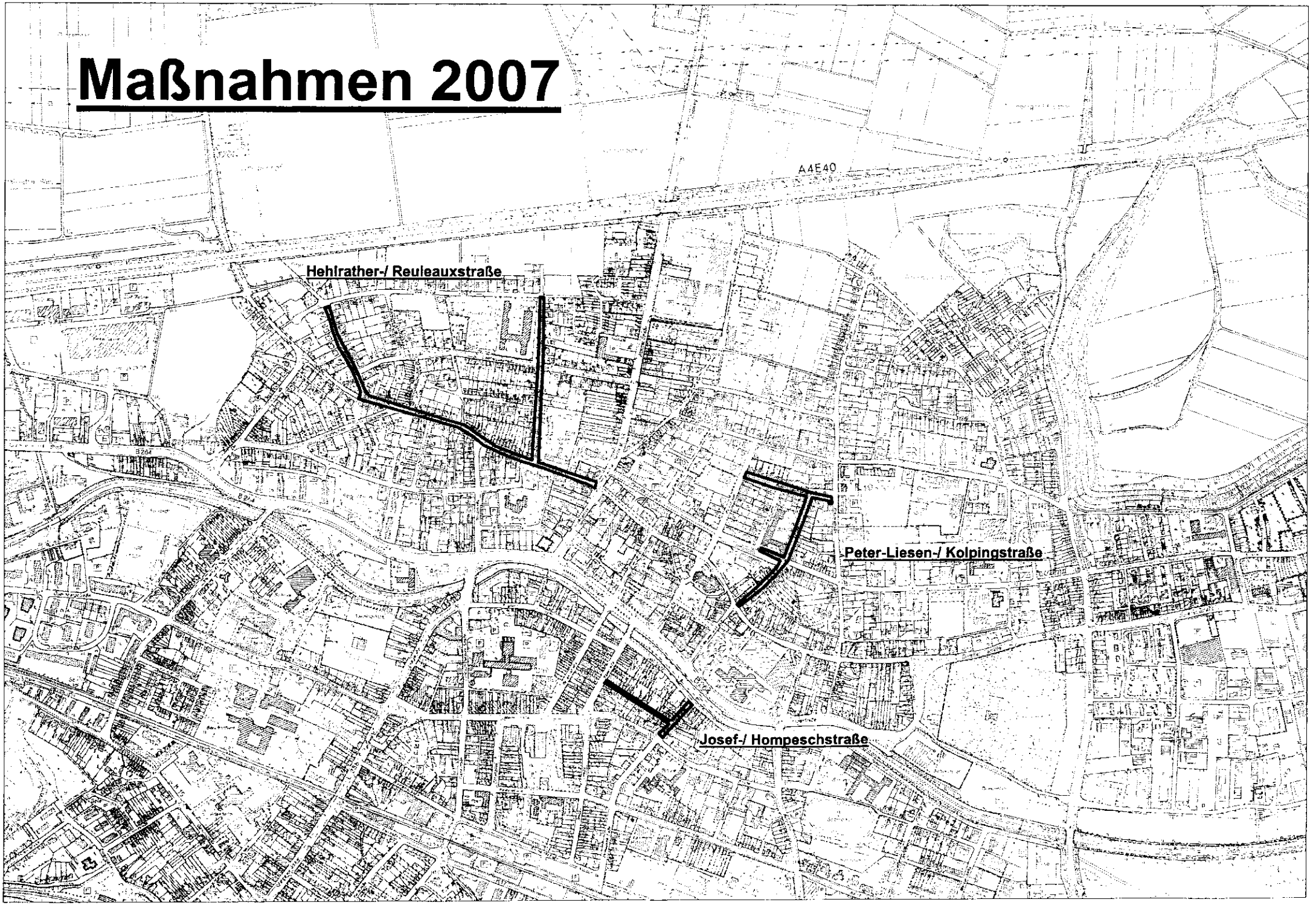
Maßnahmen 2006

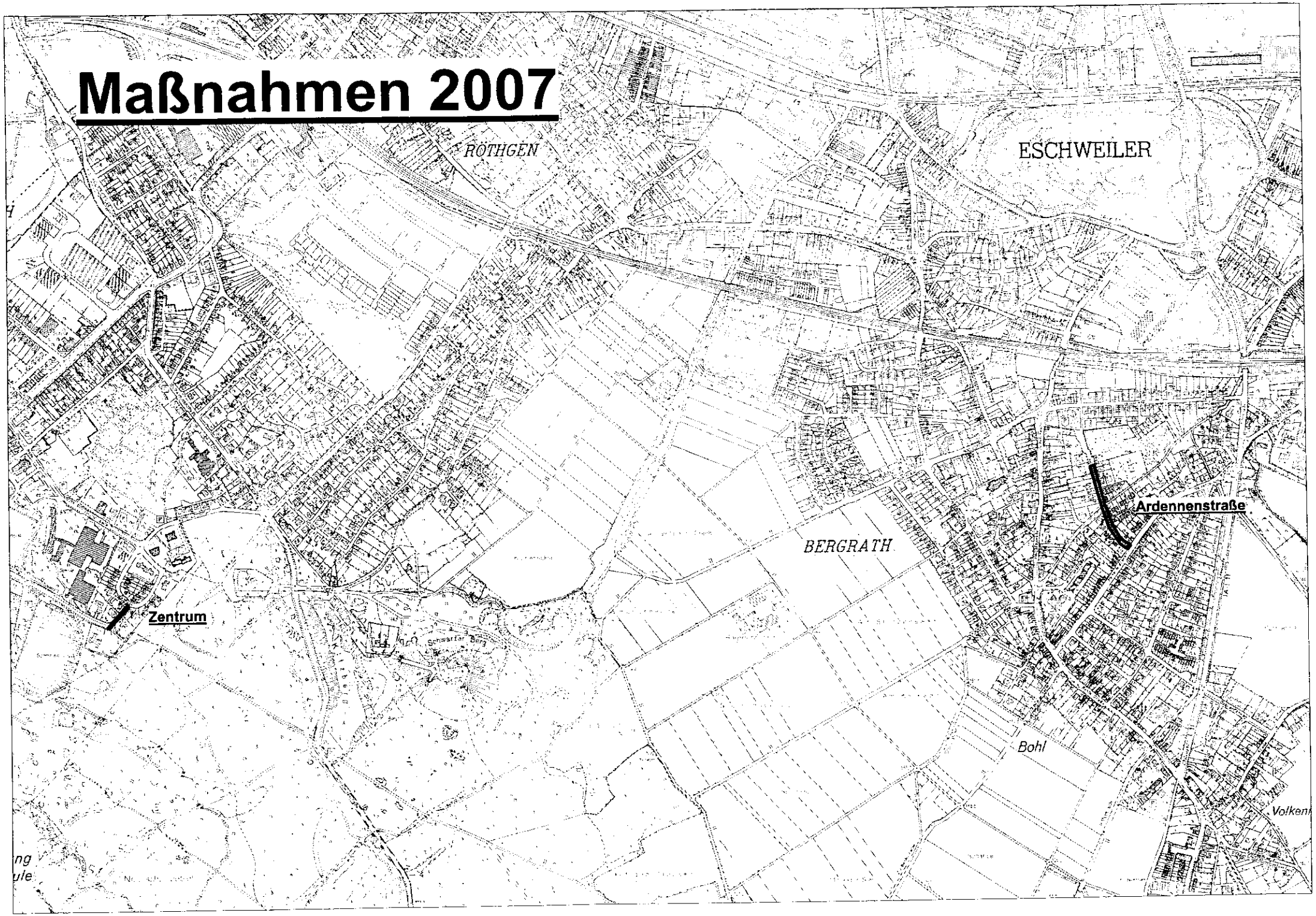


Maßnahmen 2006

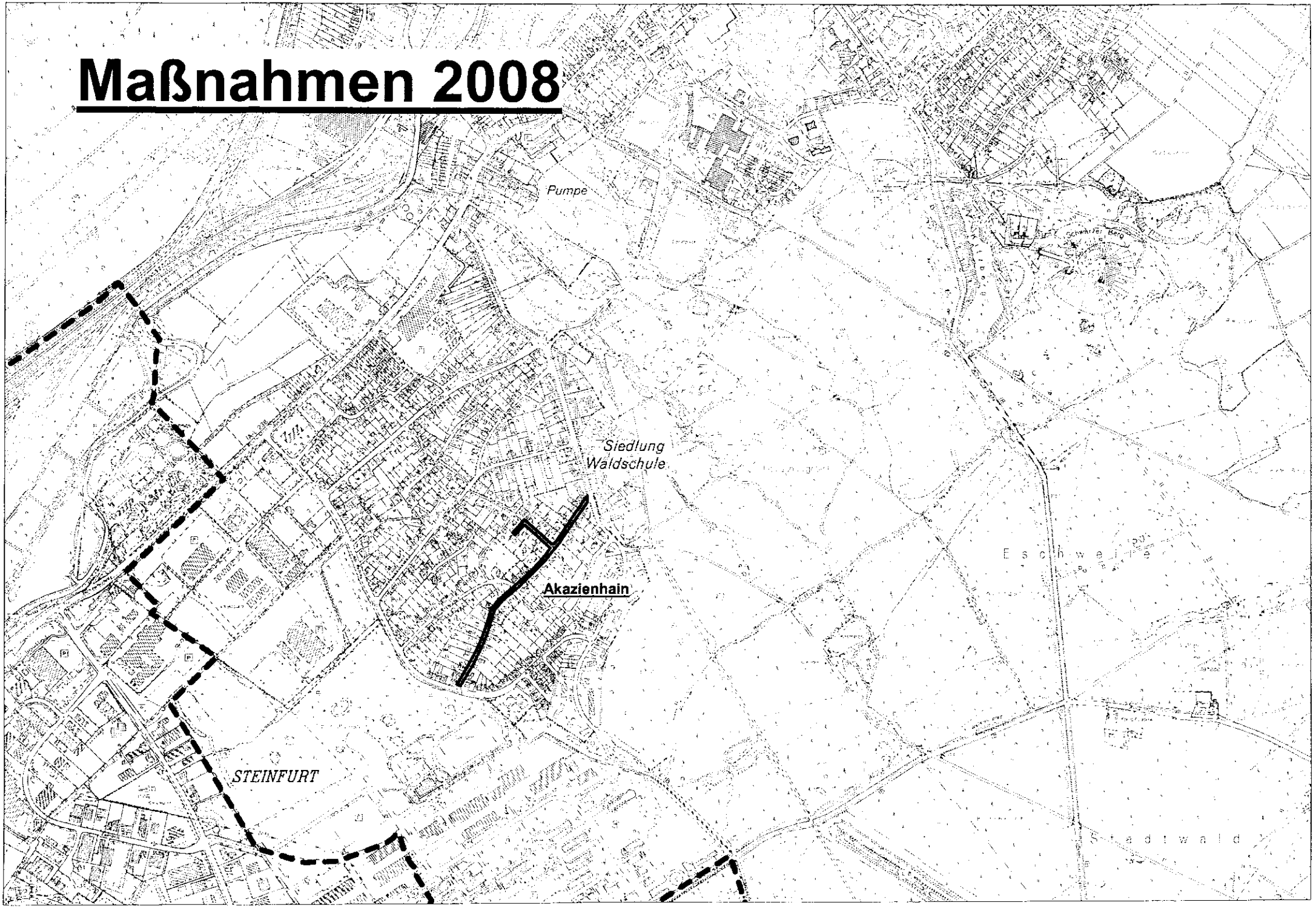


Maßnahmen 2007

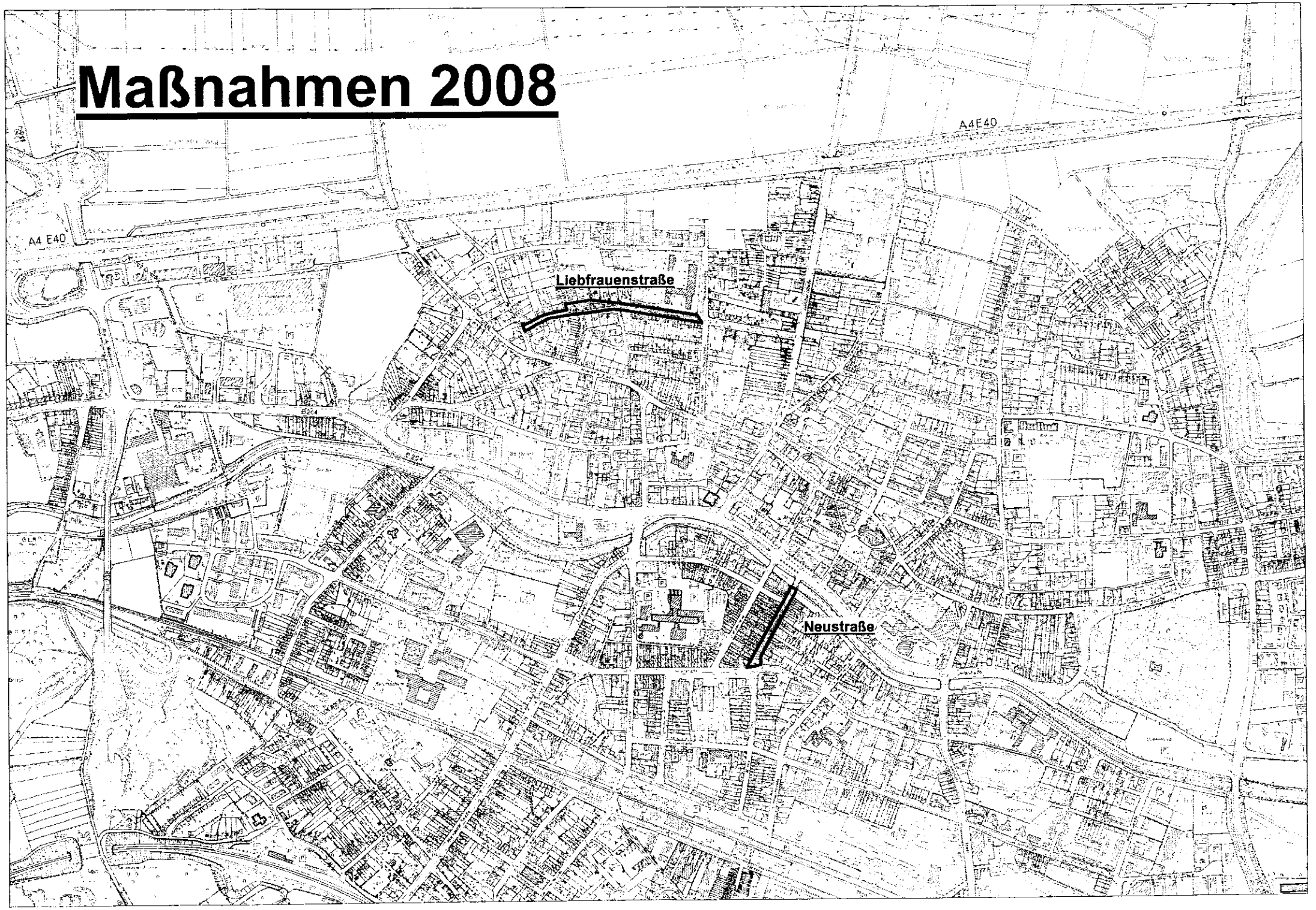



Maßnahmen 2007
RÖTHGEN
ESCHWEILER
BERGRATH
Bohl
Zentrum
Ardennenstraße

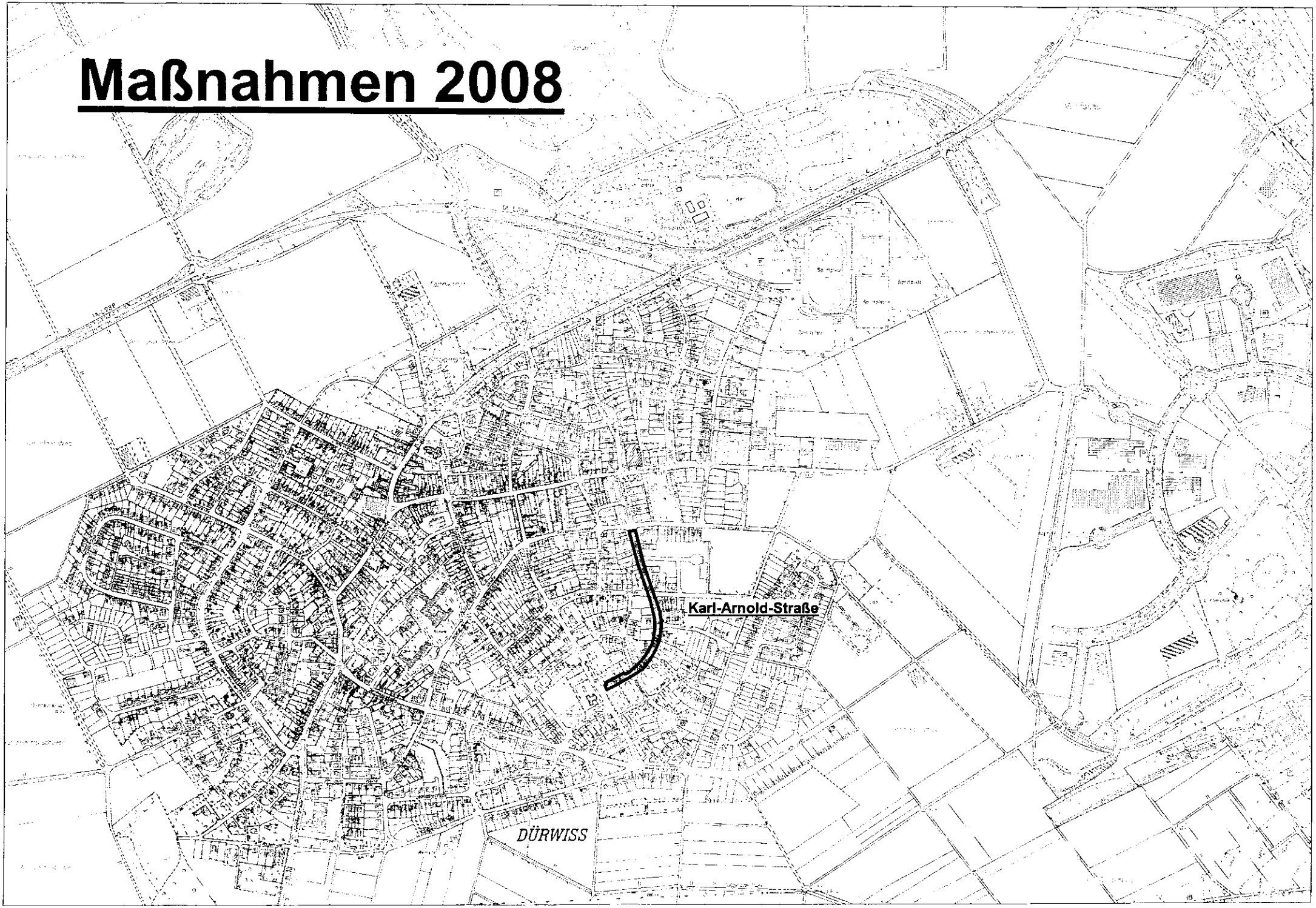
Maßnahmen 2008

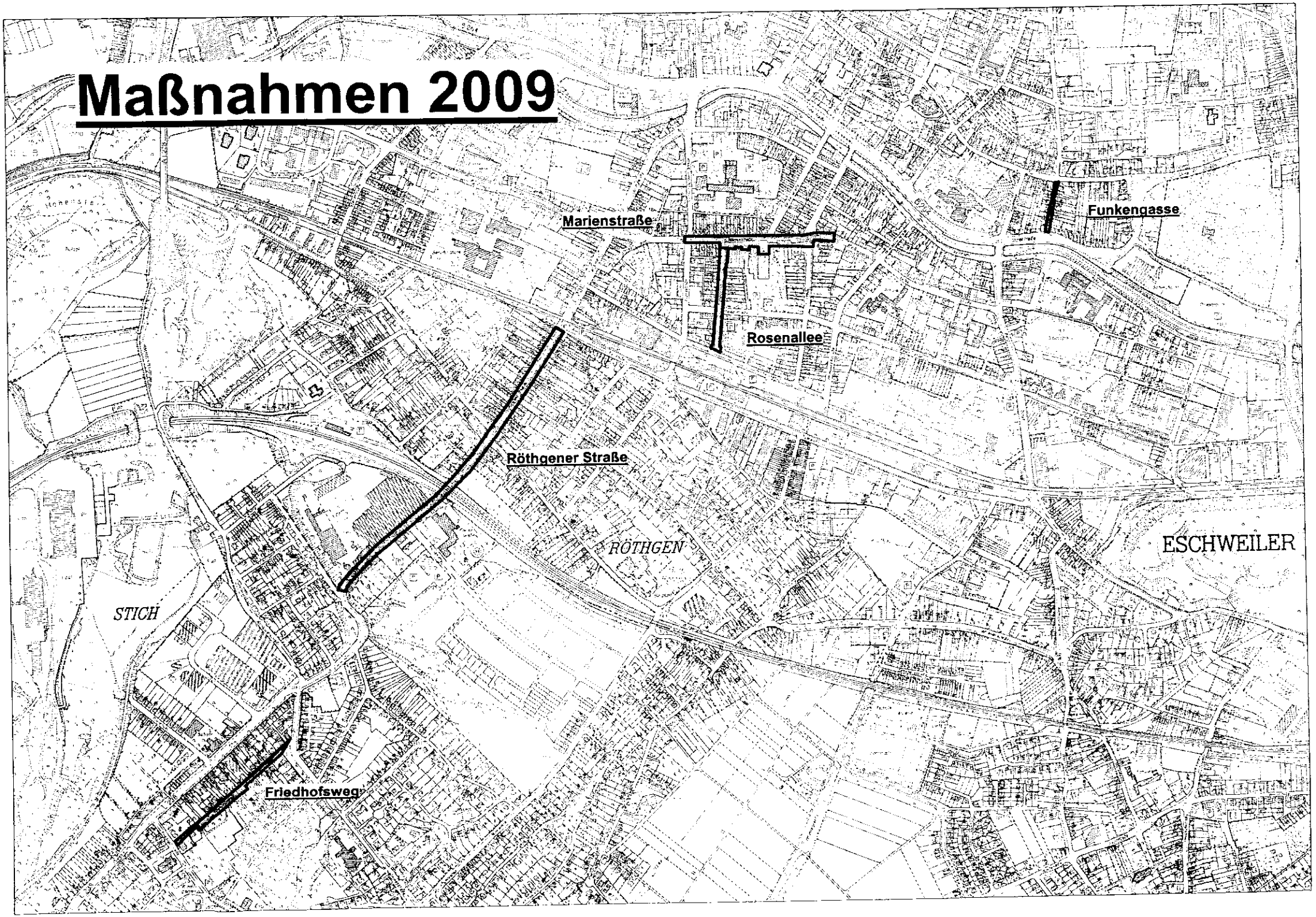


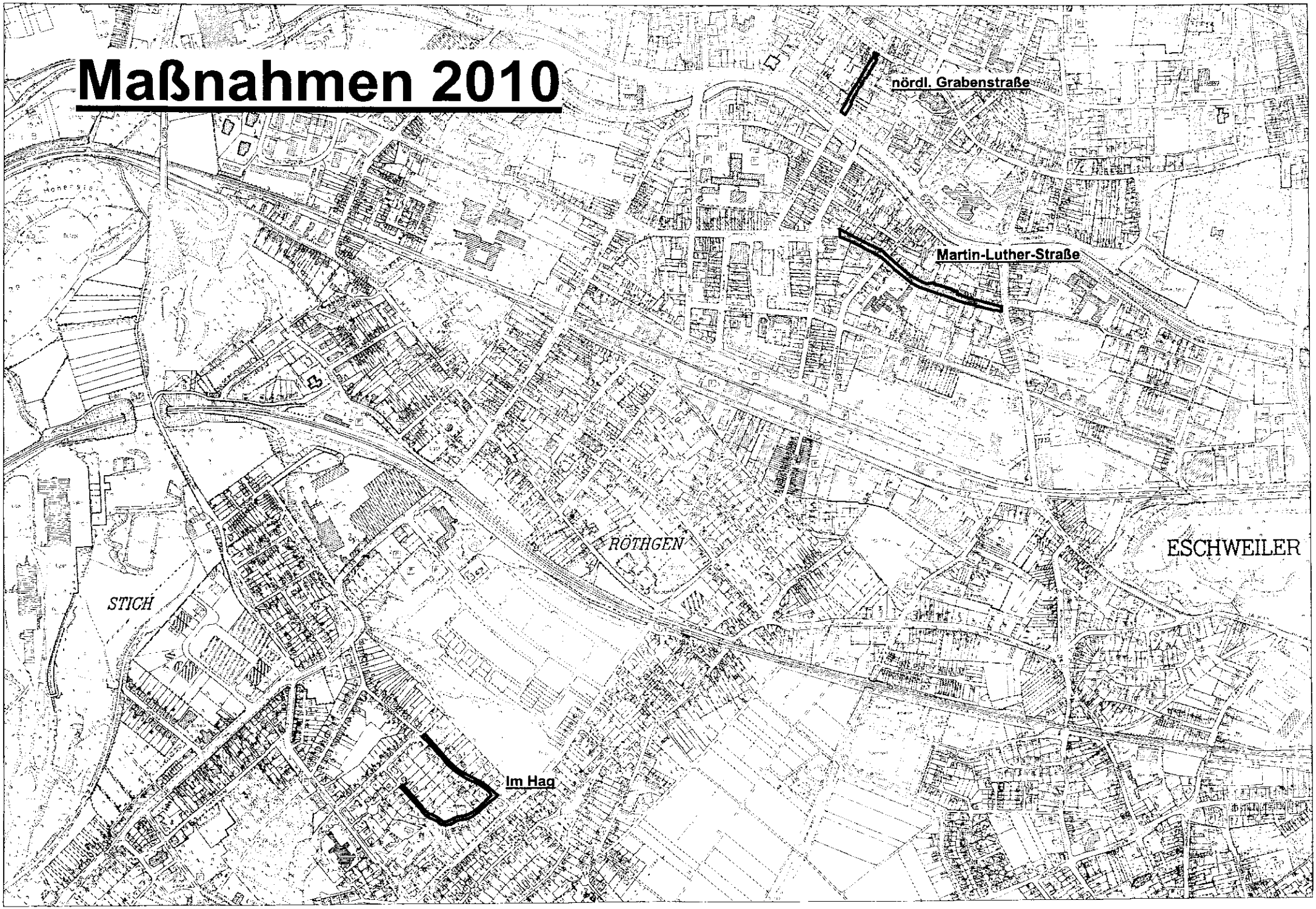
Maßnahmen 2008



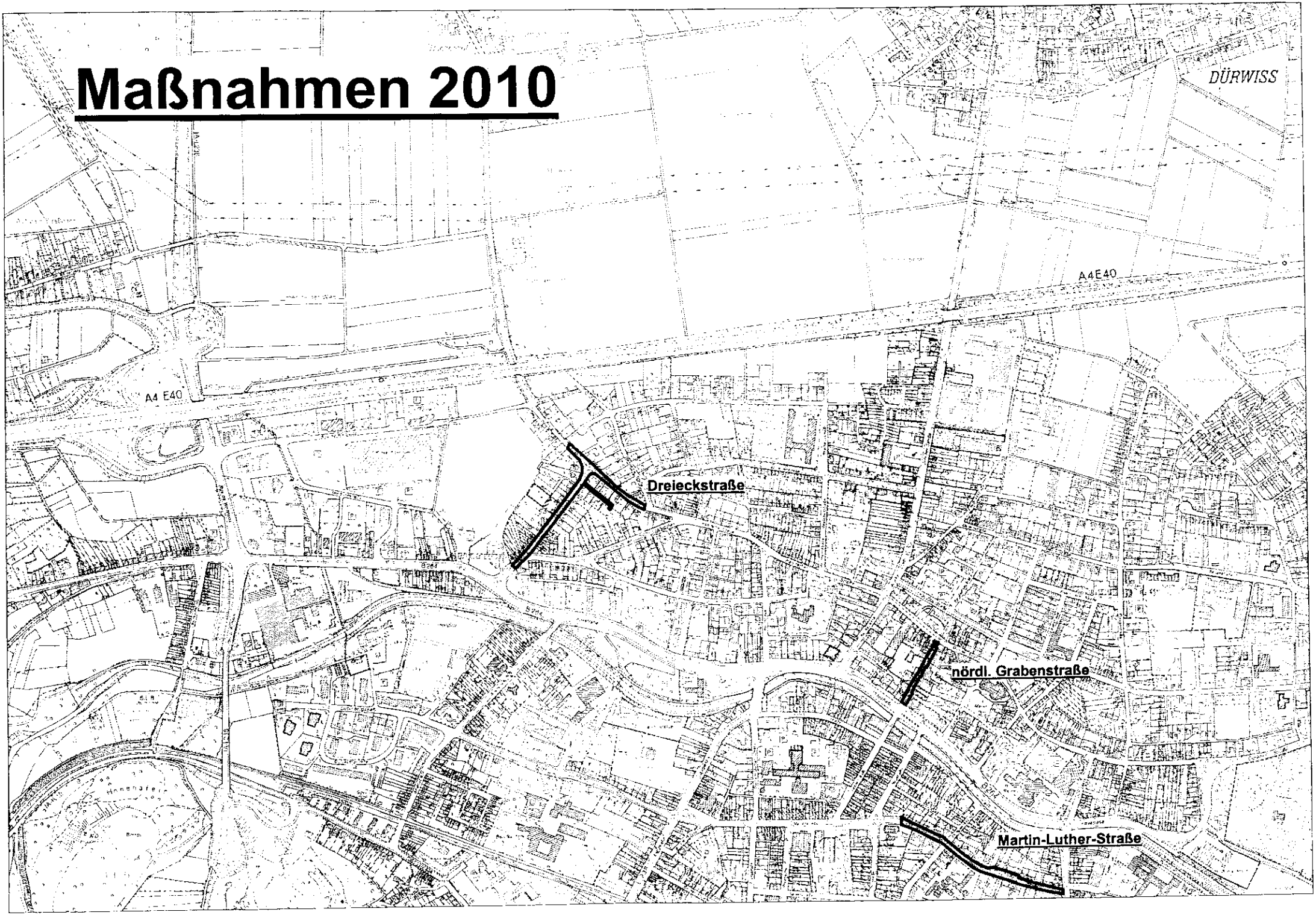
Maßnahmen 2008



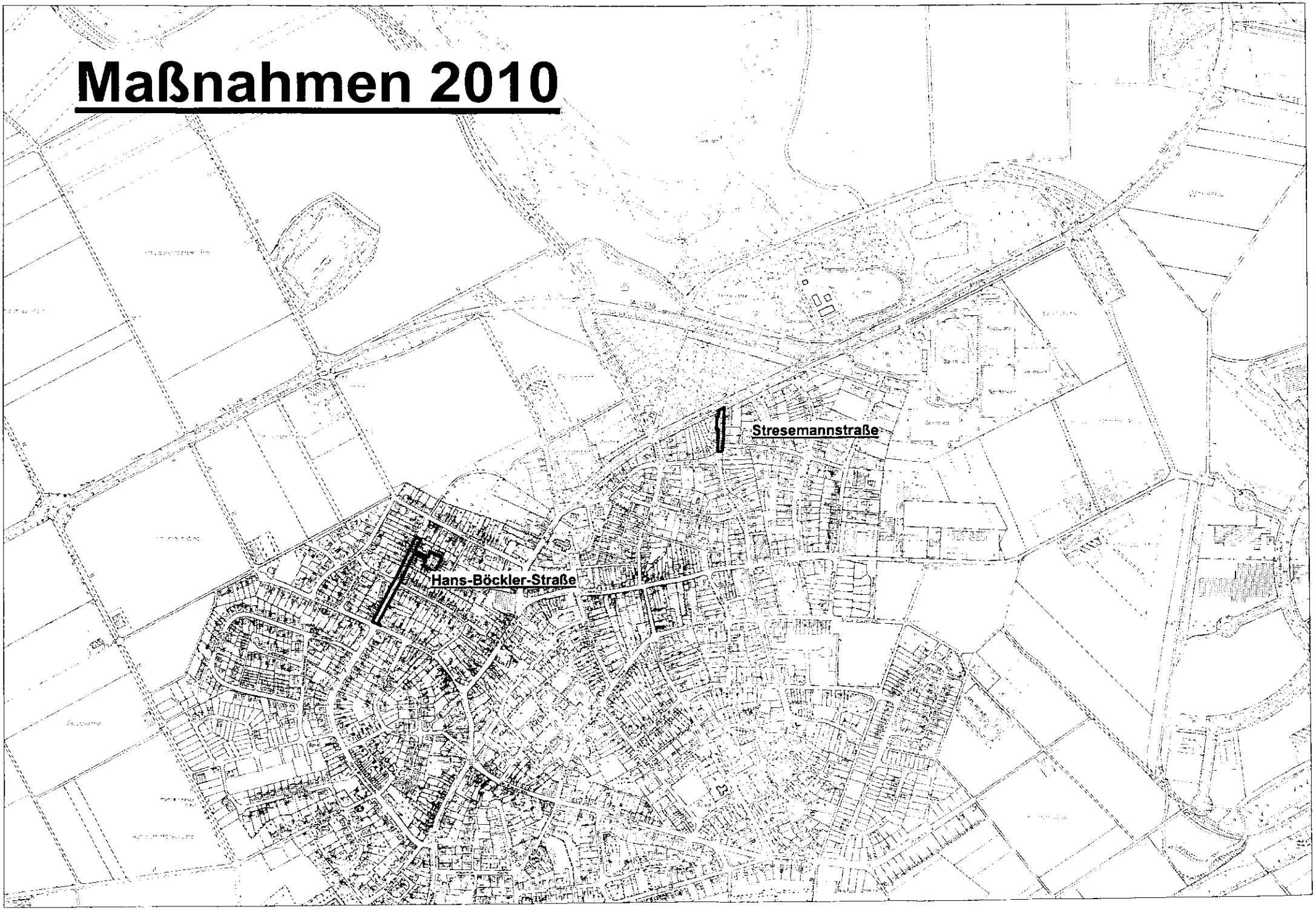

Maßnahmen 2009
Marienstraße
Funkengasse
Rosenallee
Röthgener Straße
RÖTHGEN
ESCHWEILER
STICH
Friedhofsweg


Maßnahmen 2010
nördl. Grabenstraße
Martin-Luther-Straße
Im Hag
RÖTHGEN
ESCHWEILER
STICH

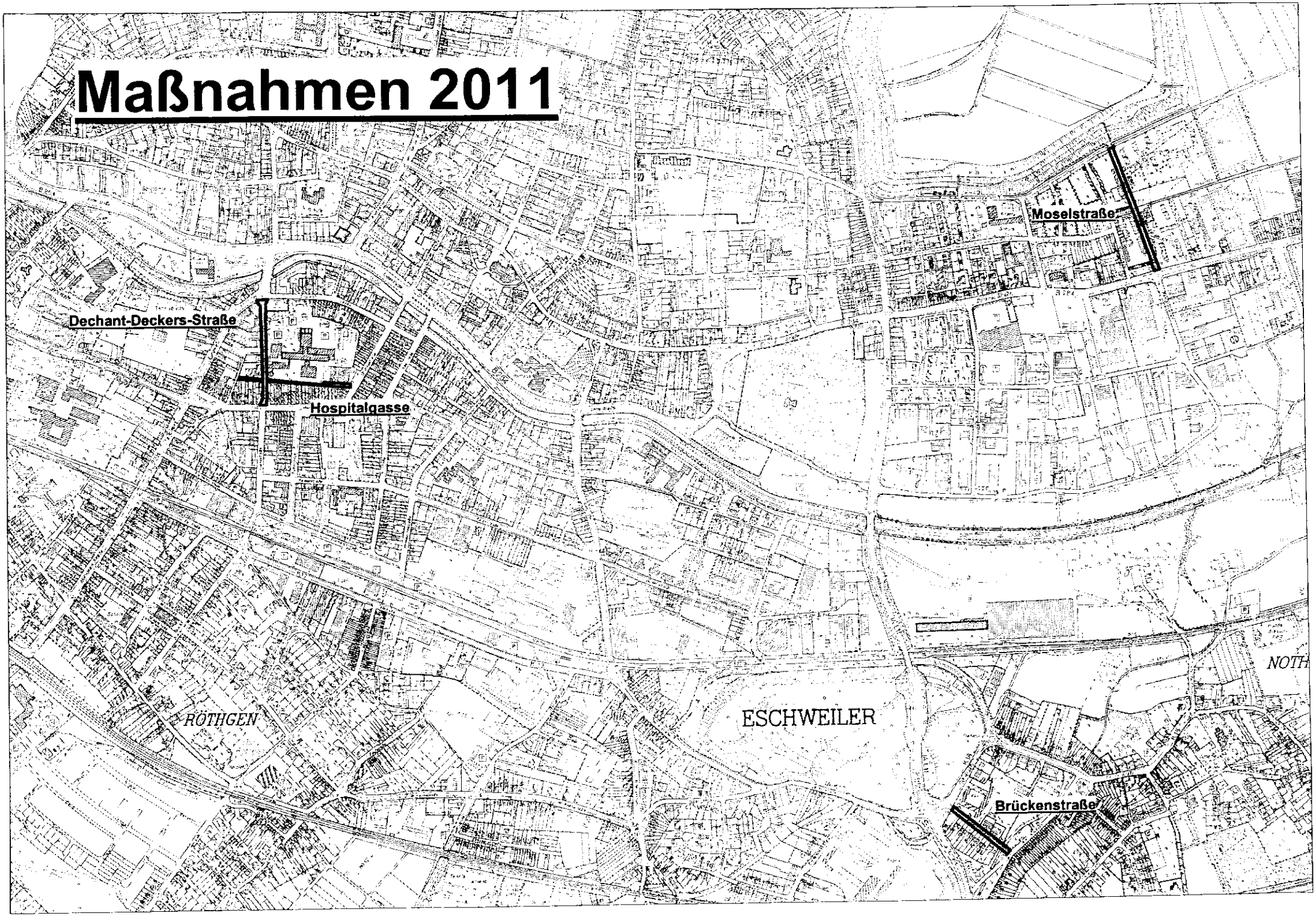
Maßnahmen 2010



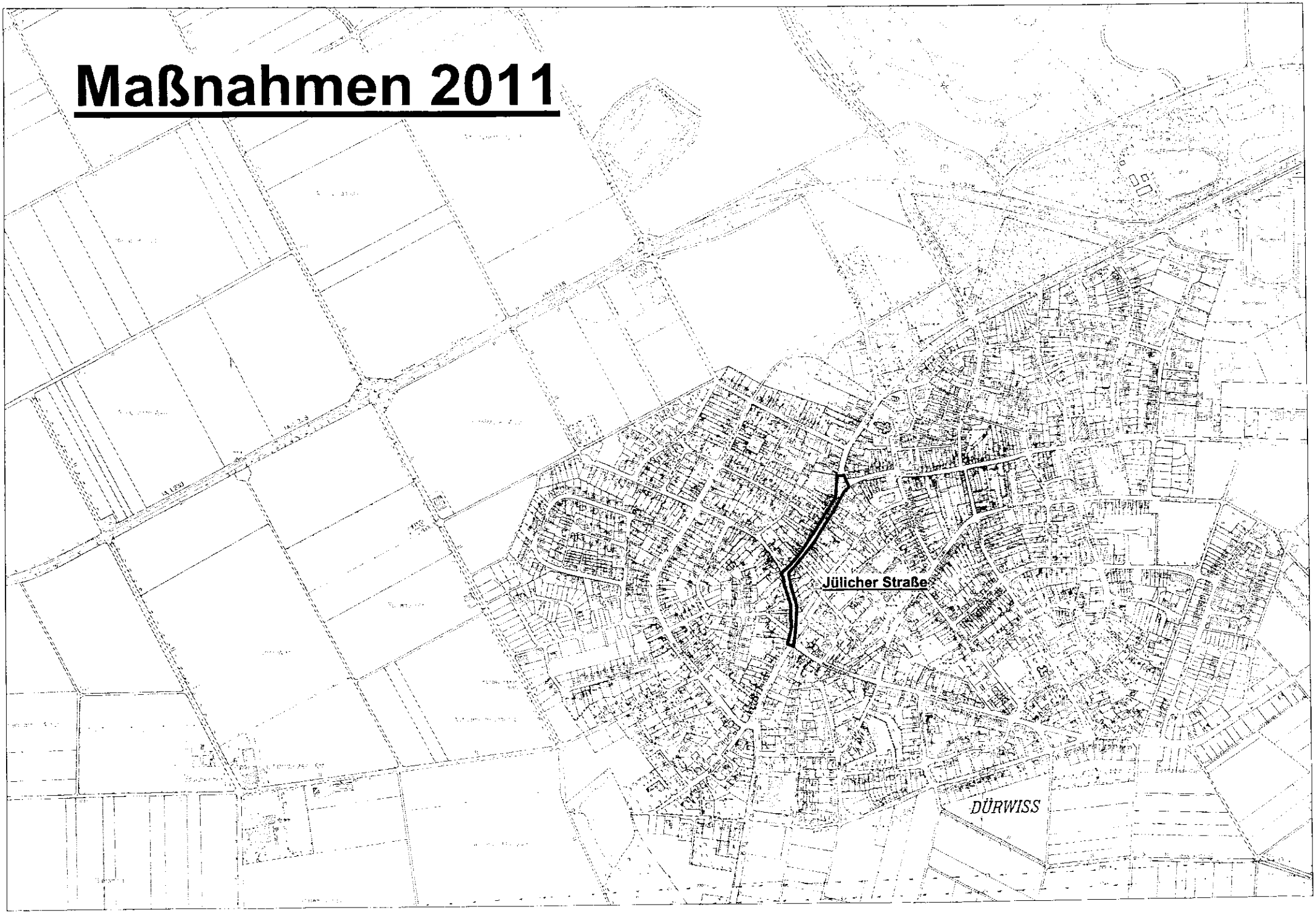
Maßnahmen 2010

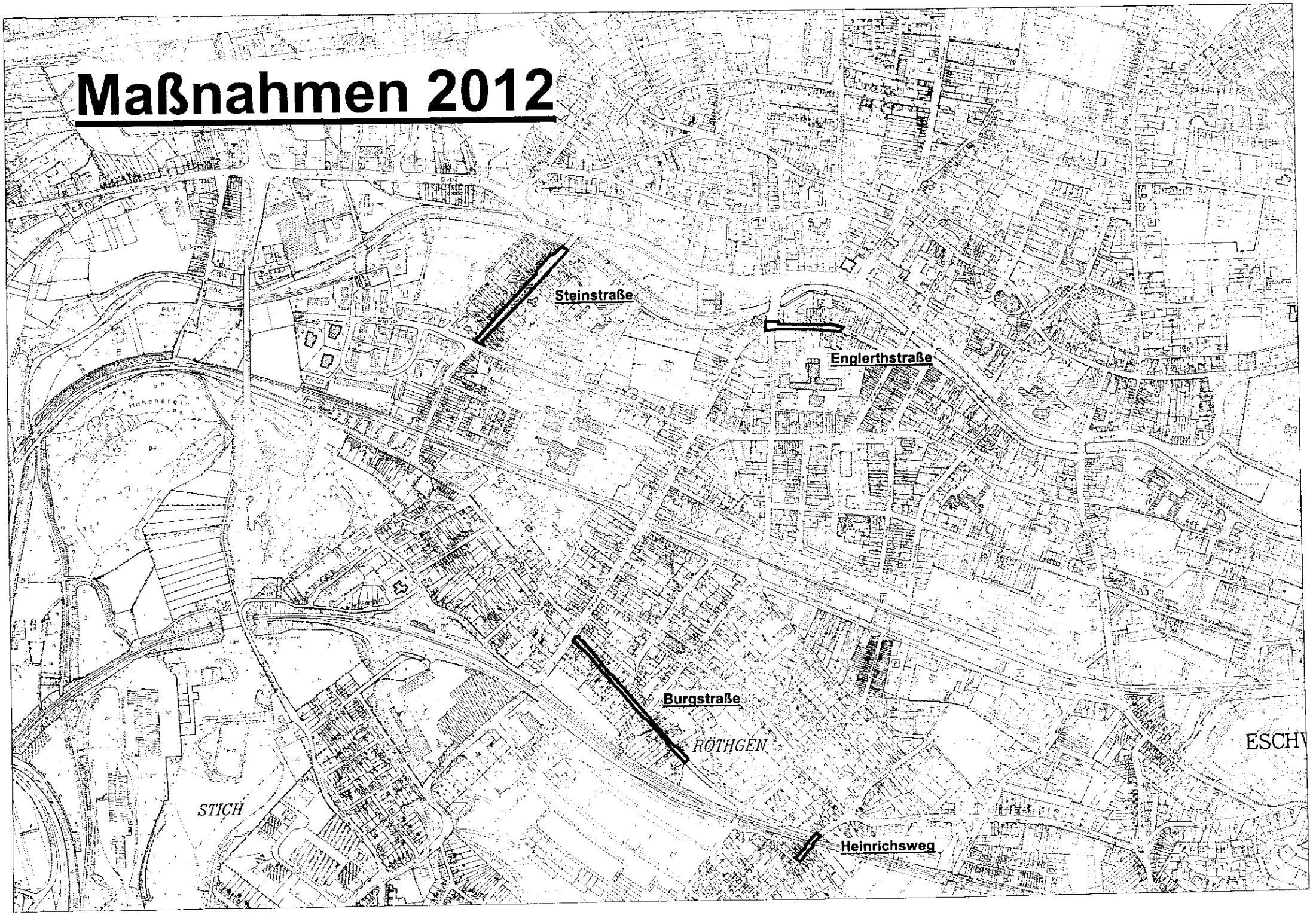


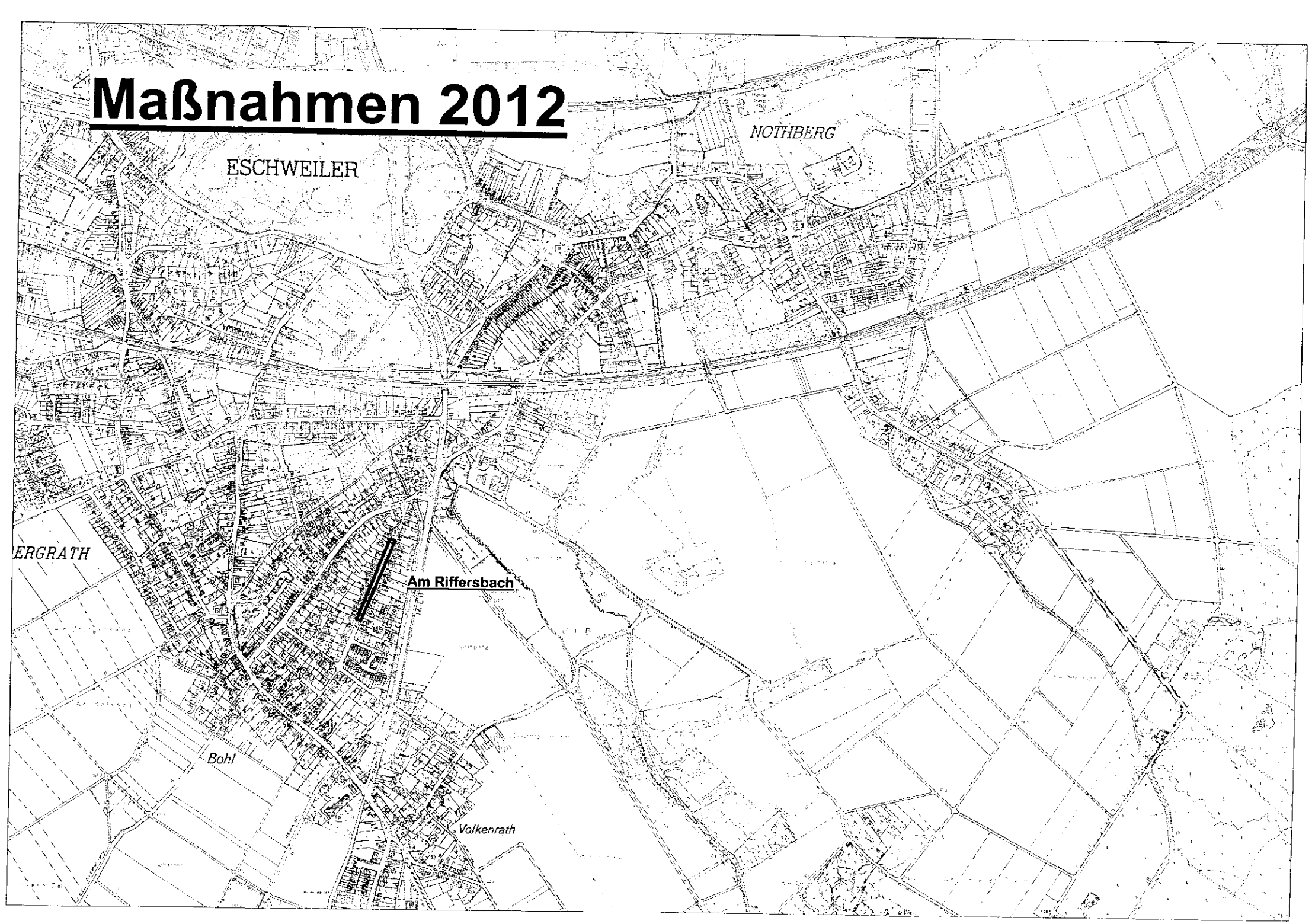
Maßnahmen 2011



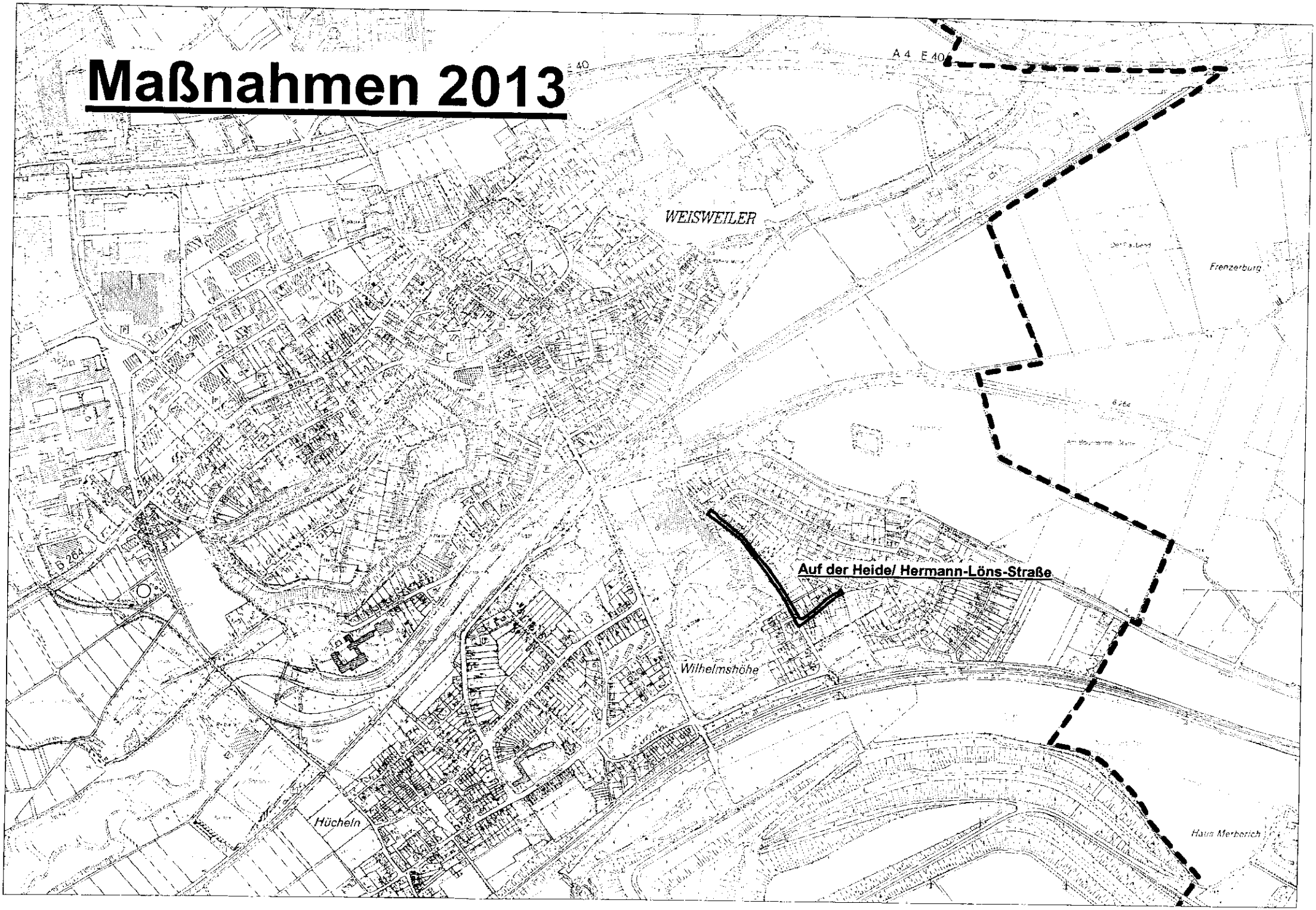
Maßnahmen 2011



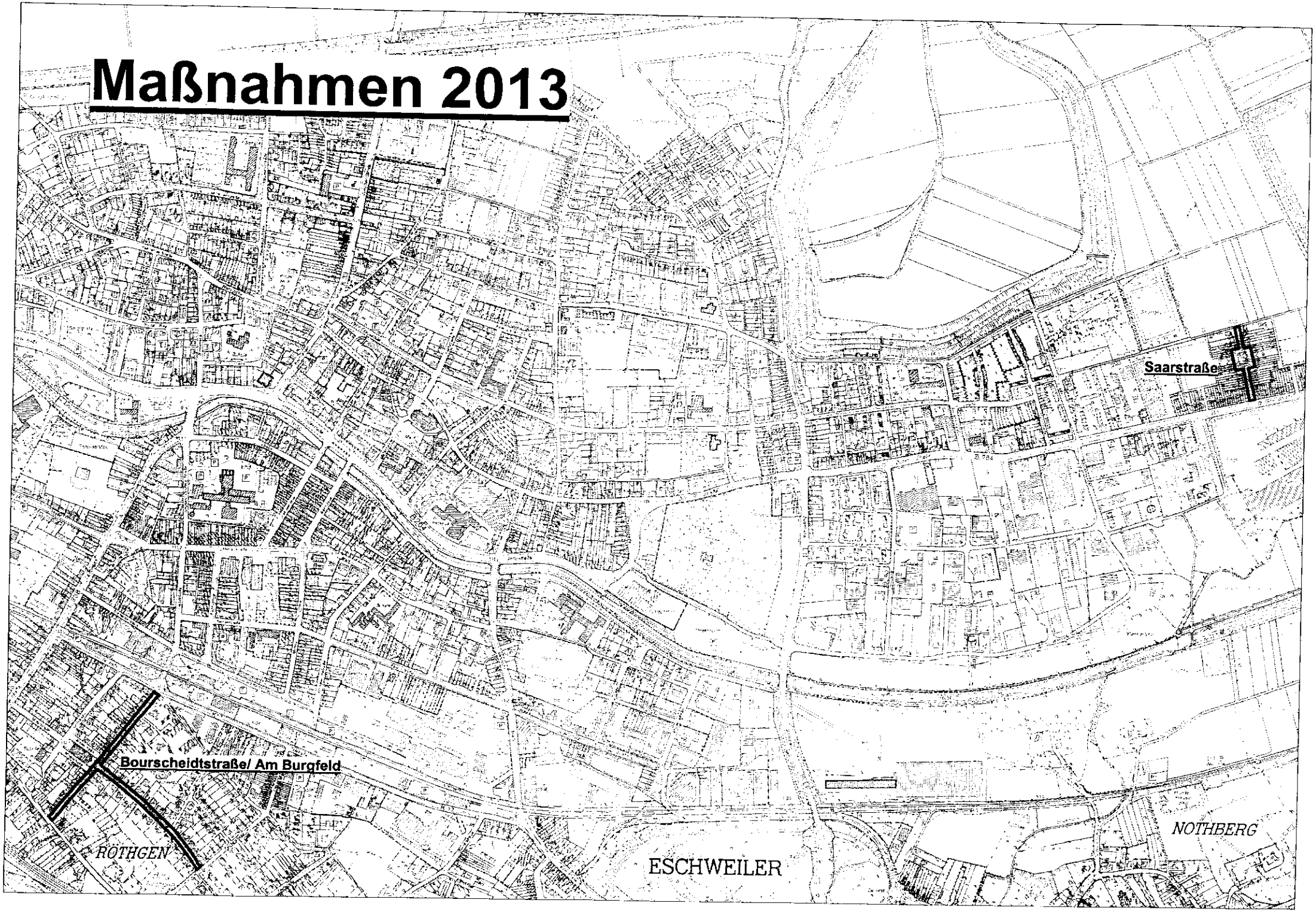

Maßnahmen 2012
Steinstraße
Englerthstraße
Burgstraße
Heinrichsweg
RÖTHGEN
STICH
Hohenstein
ESCH


Maßnahmen 2012
ESCHWEILER
NOTHBERG
ERGRATH
Am Riffersbach
Bohl
Volkenrath

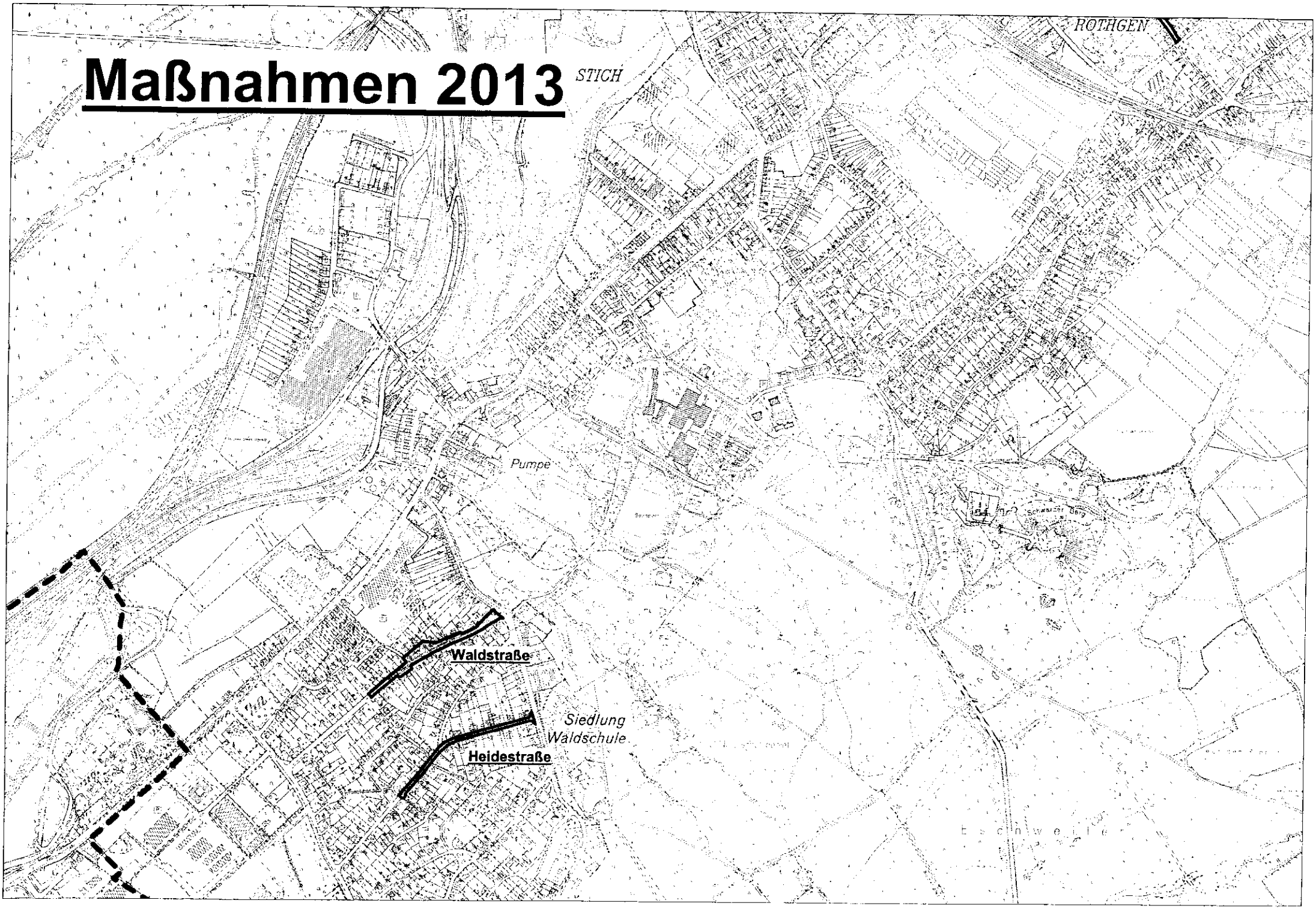
Maßnahmen 2013



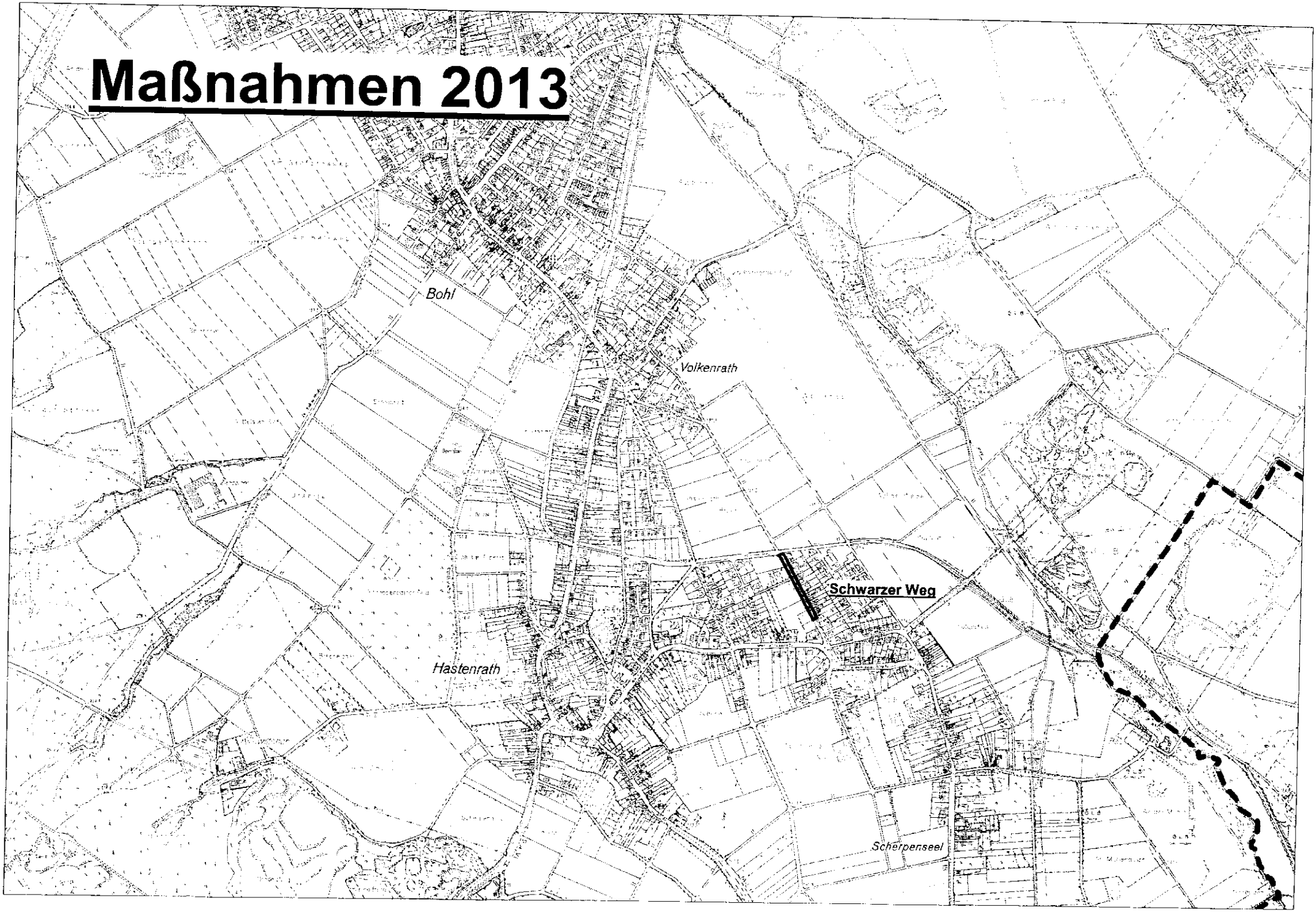
Maßnahmen 2013



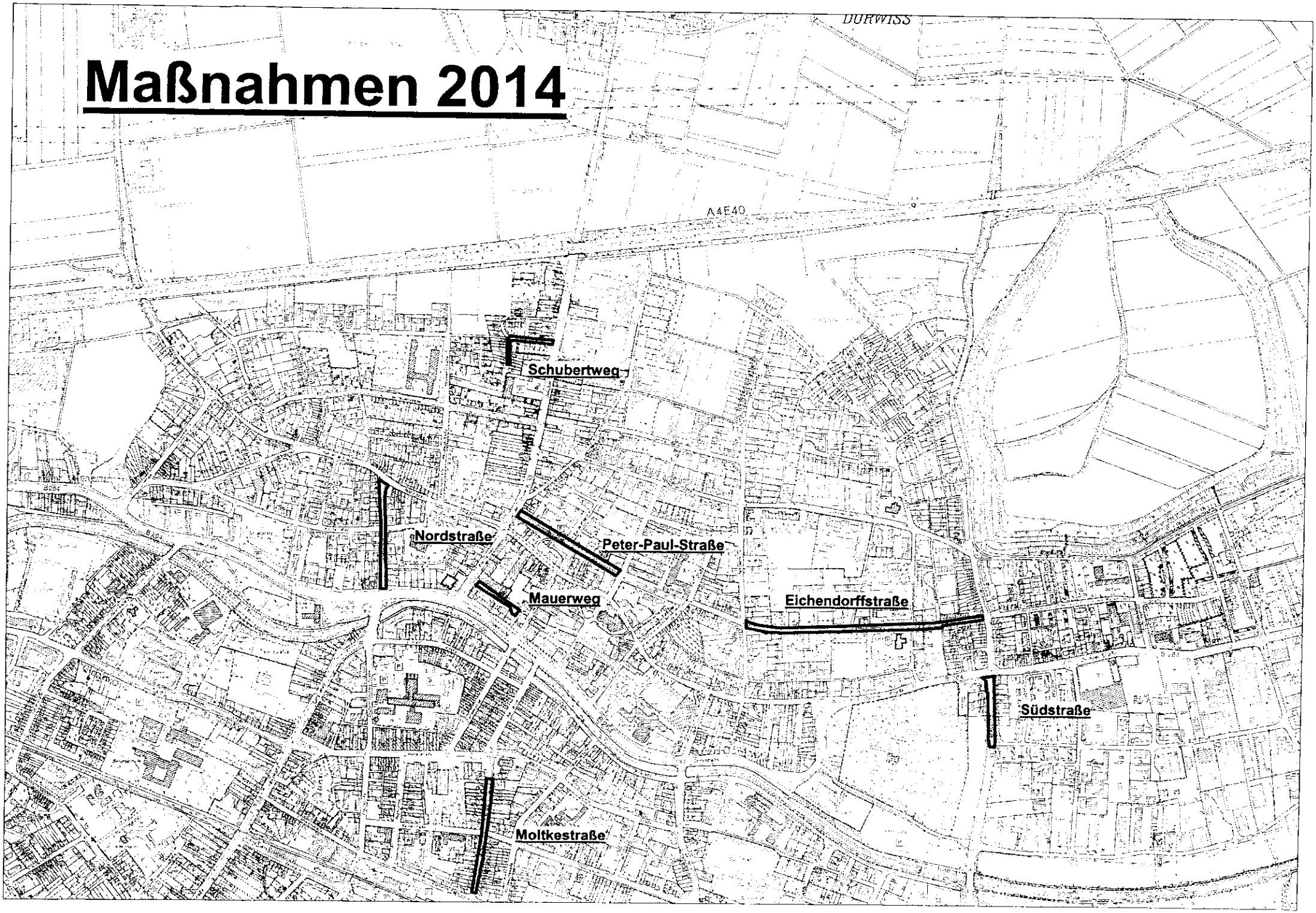
Maßnahmen 2013



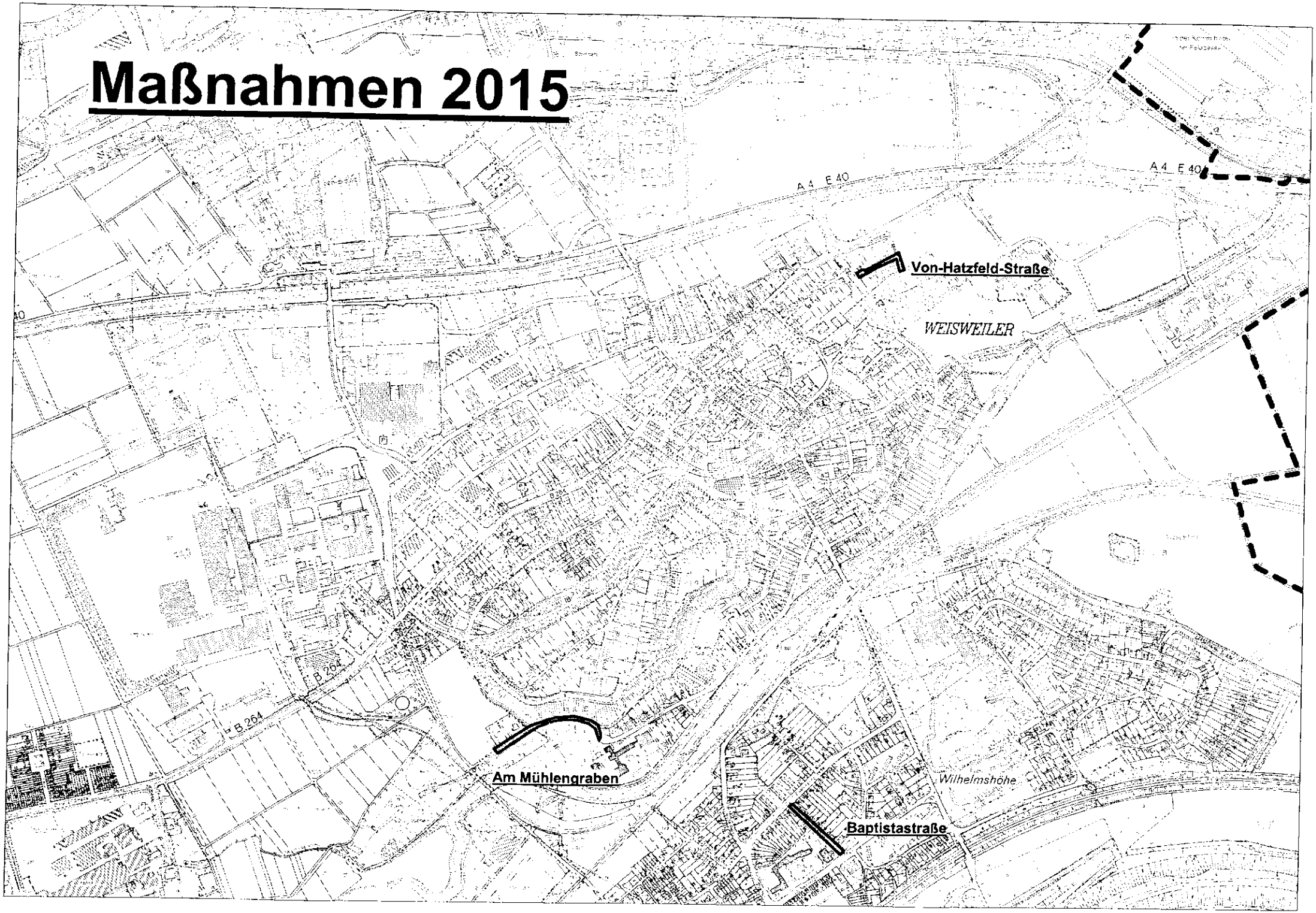
Maßnahmen 2013

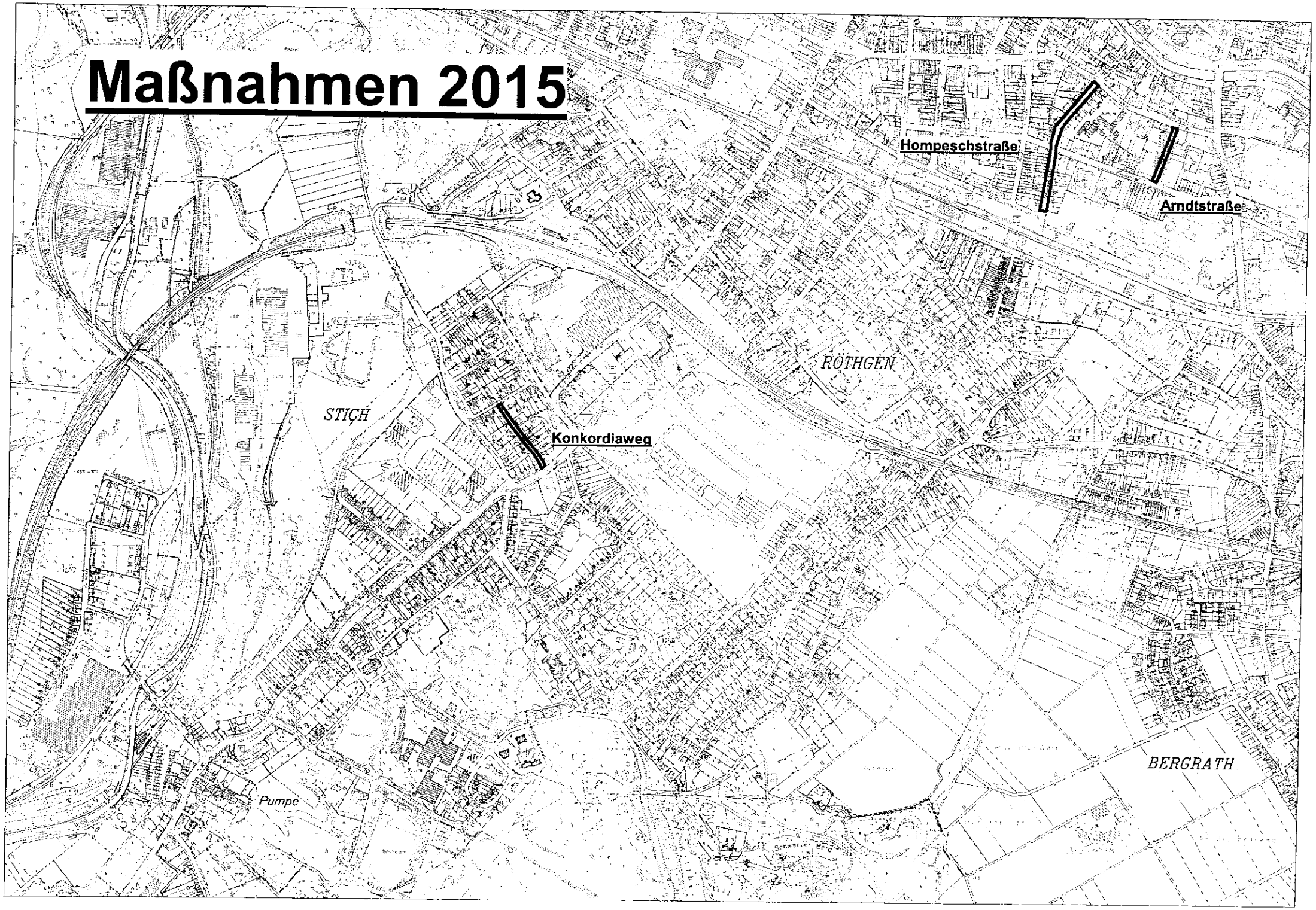


Maßnahmen 2014

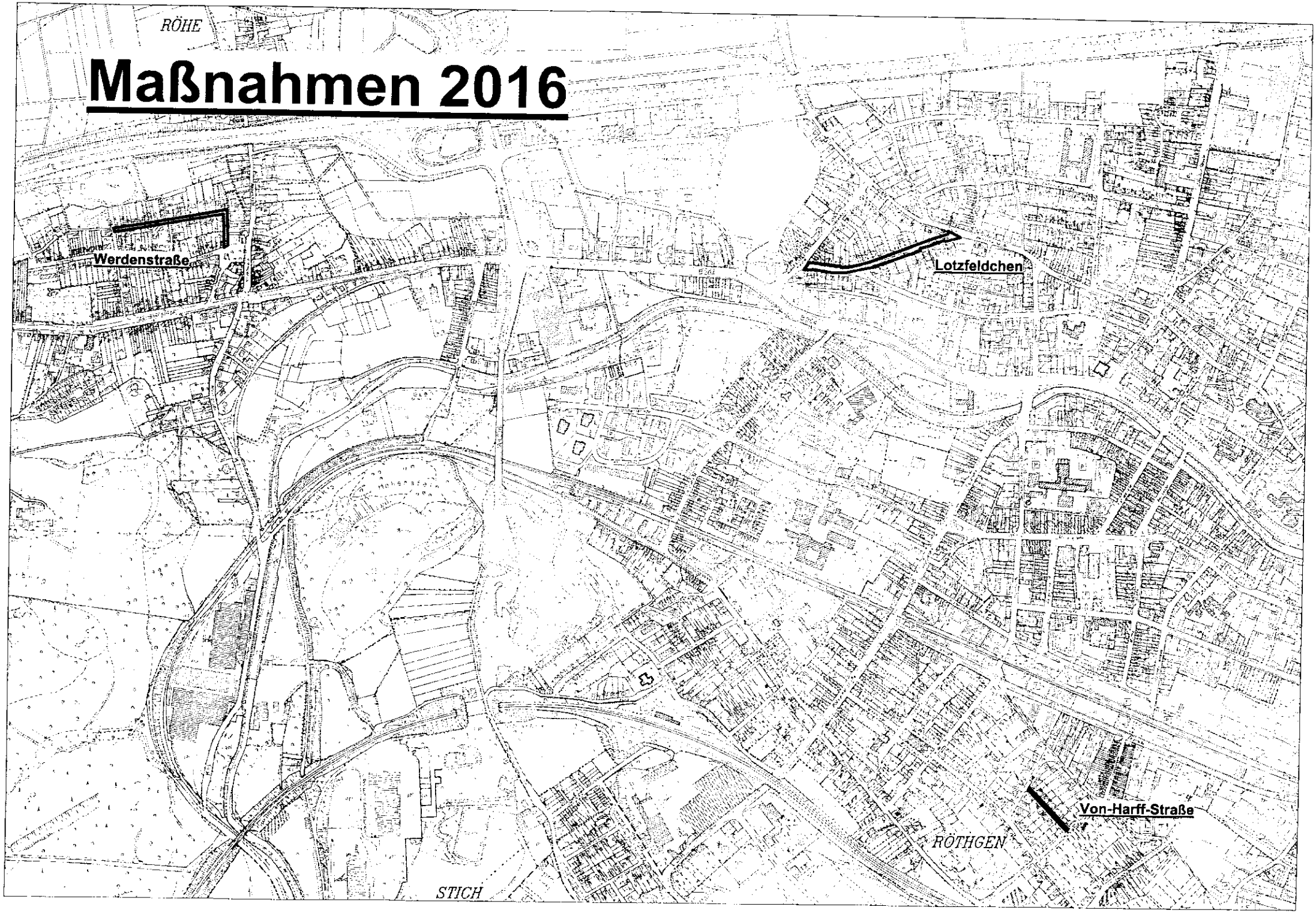


Maßnahmen 2015

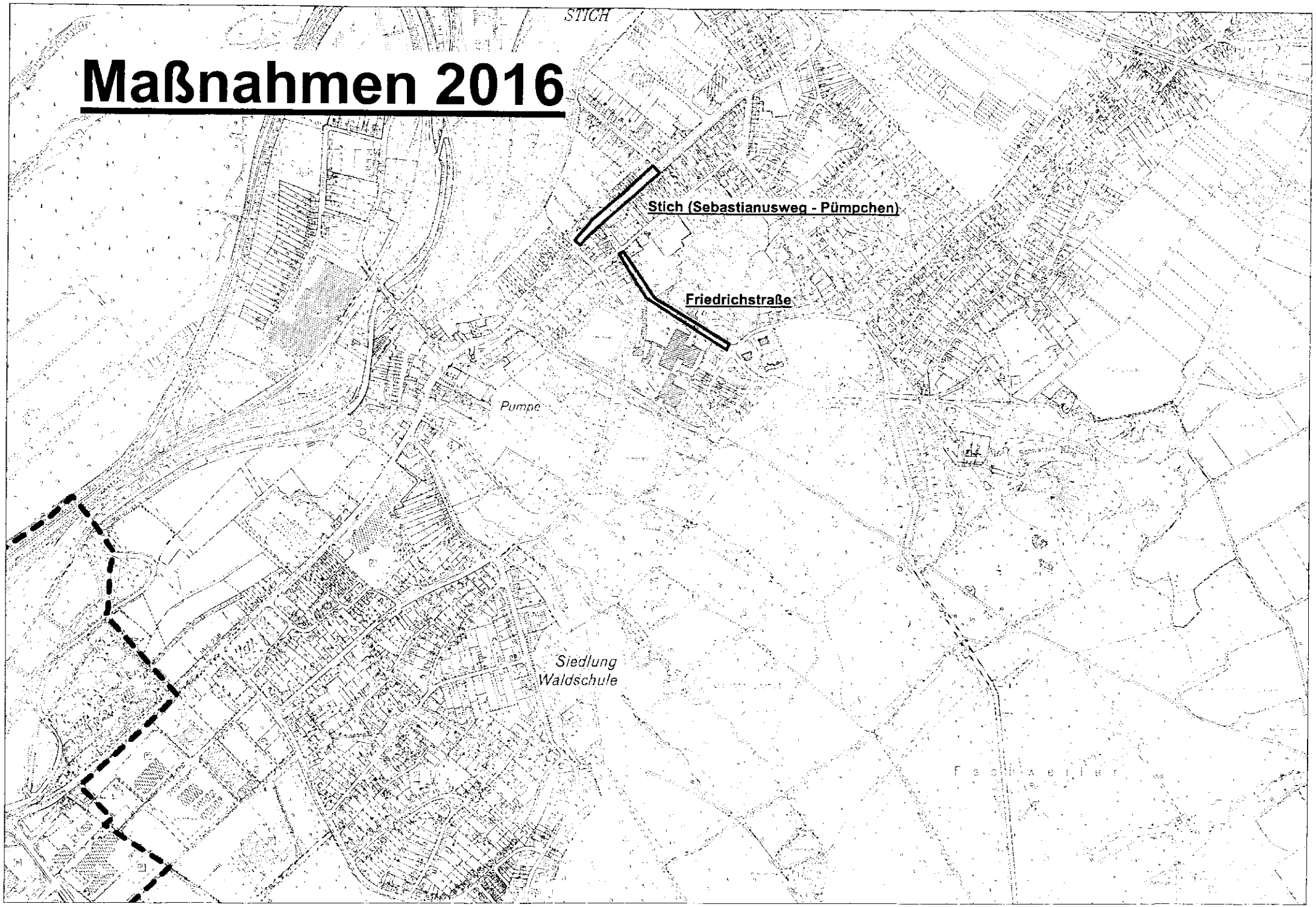



Maßnahmen 2015
Hompeschstraße
Arndtstraße
RÖTHGEN
STICH
Konkordiaweg
BERGRATH
Pumpe

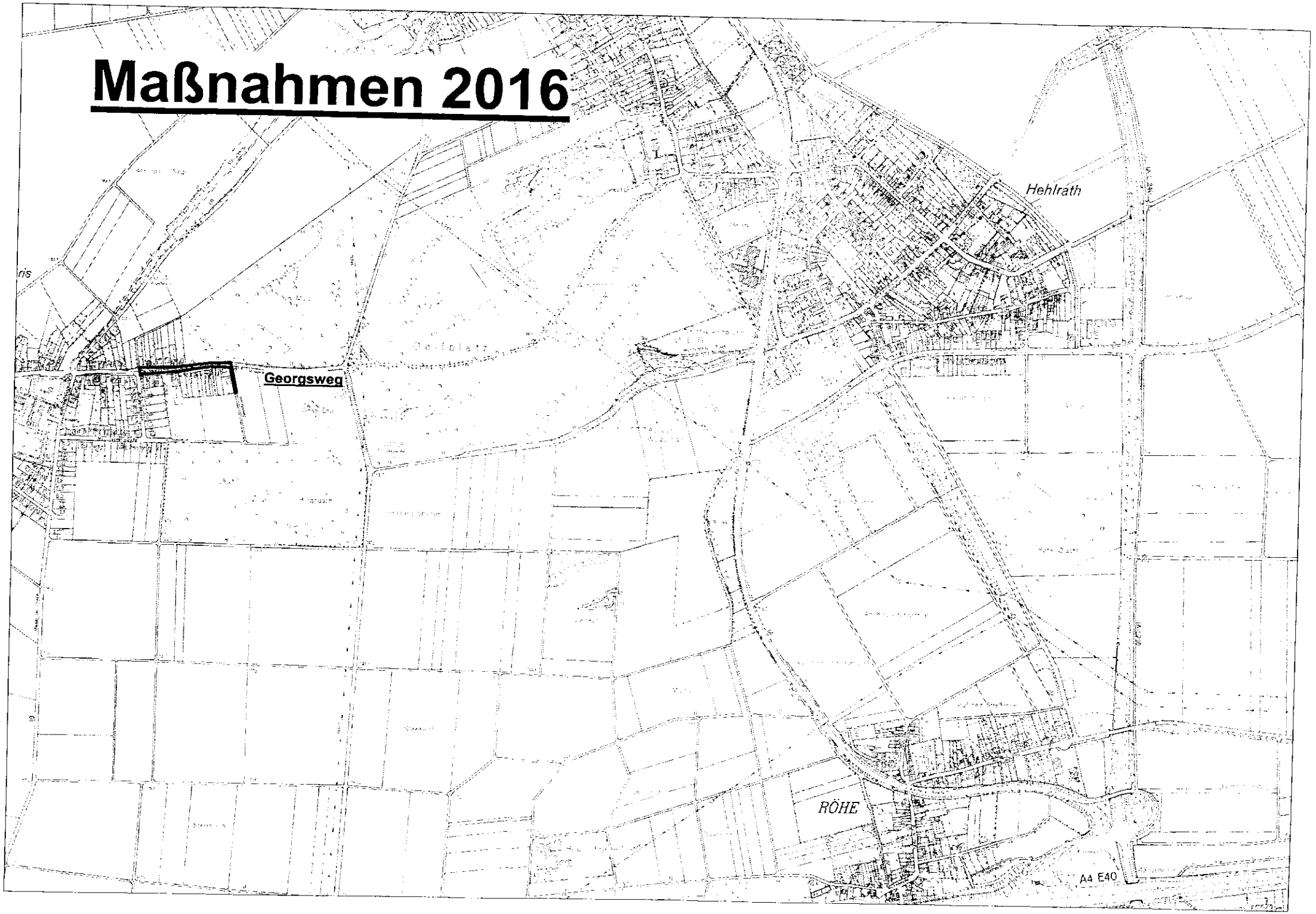
Maßnahmen 2016



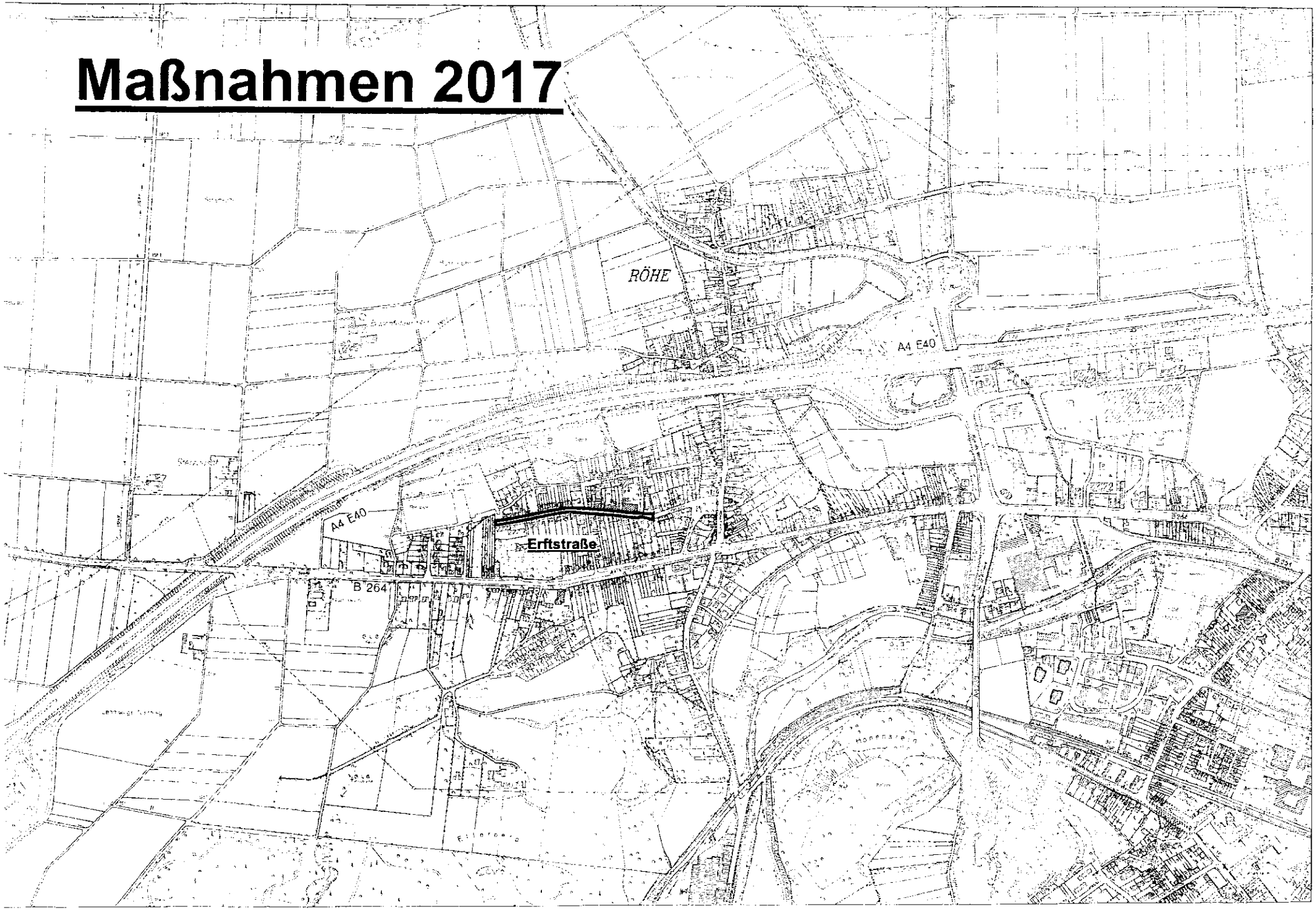
Maßnahmen 2016



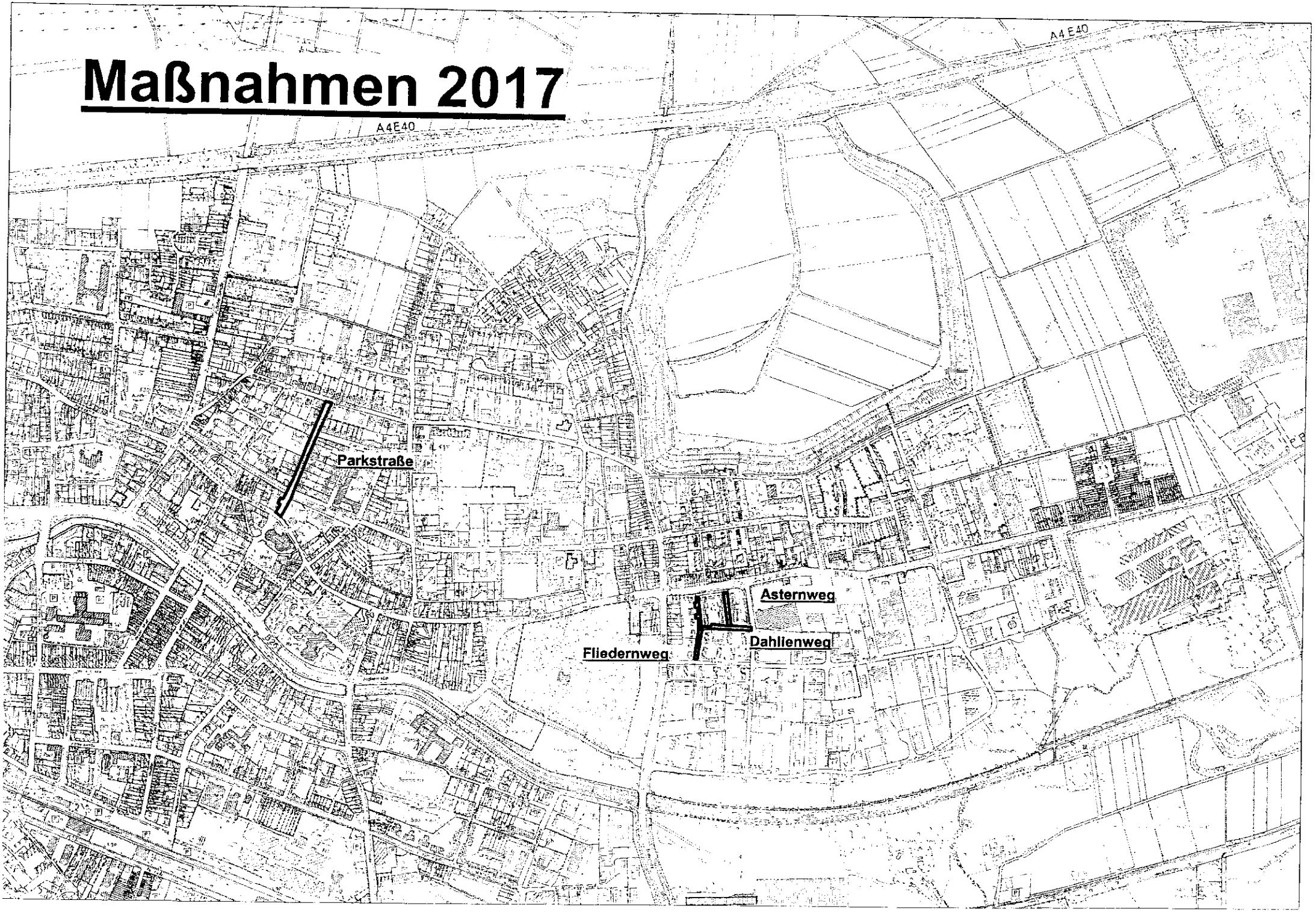
Maßnahmen 2016



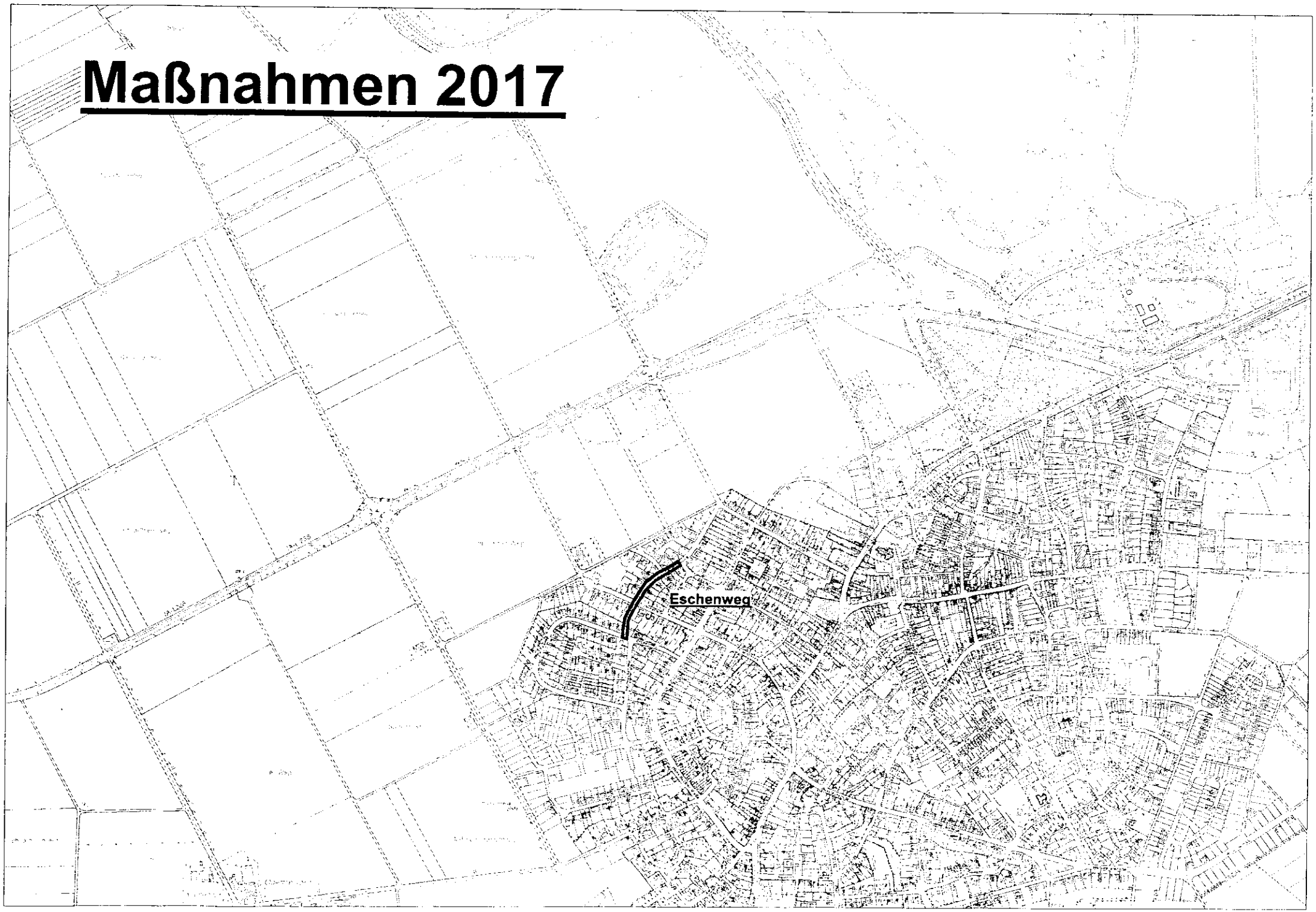
Maßnahmen 2017



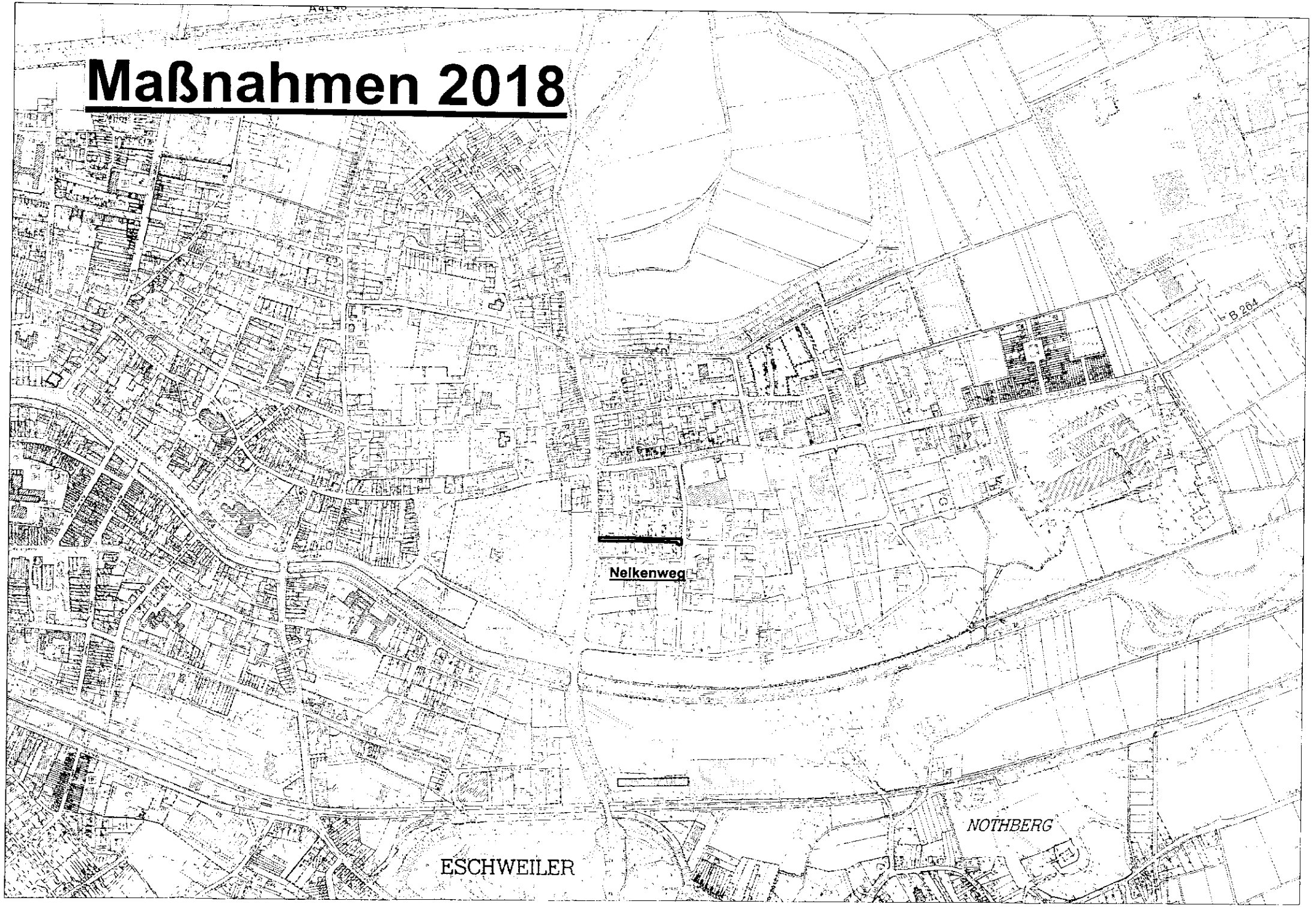
Maßnahmen 2017



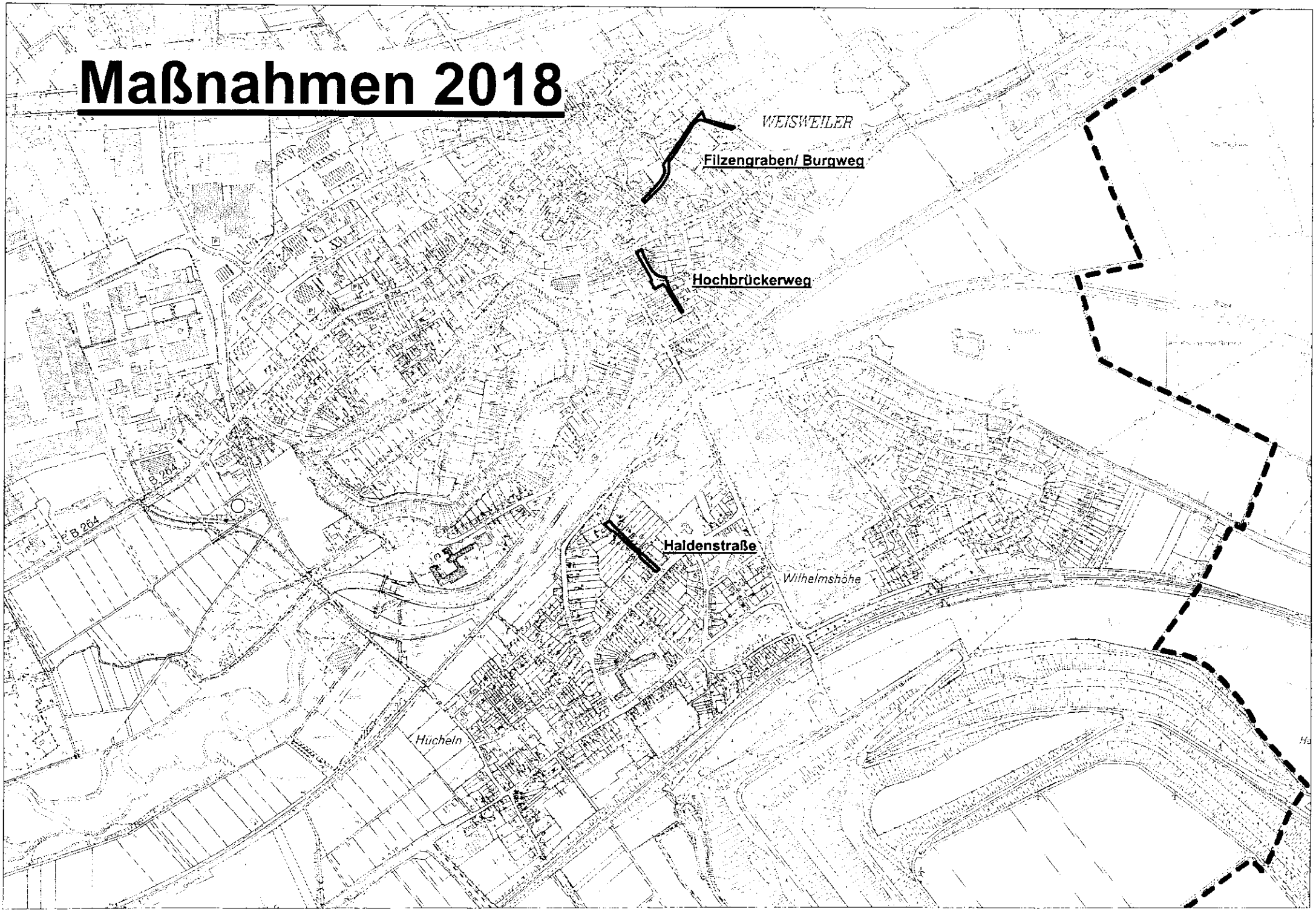
Maßnahmen 2017



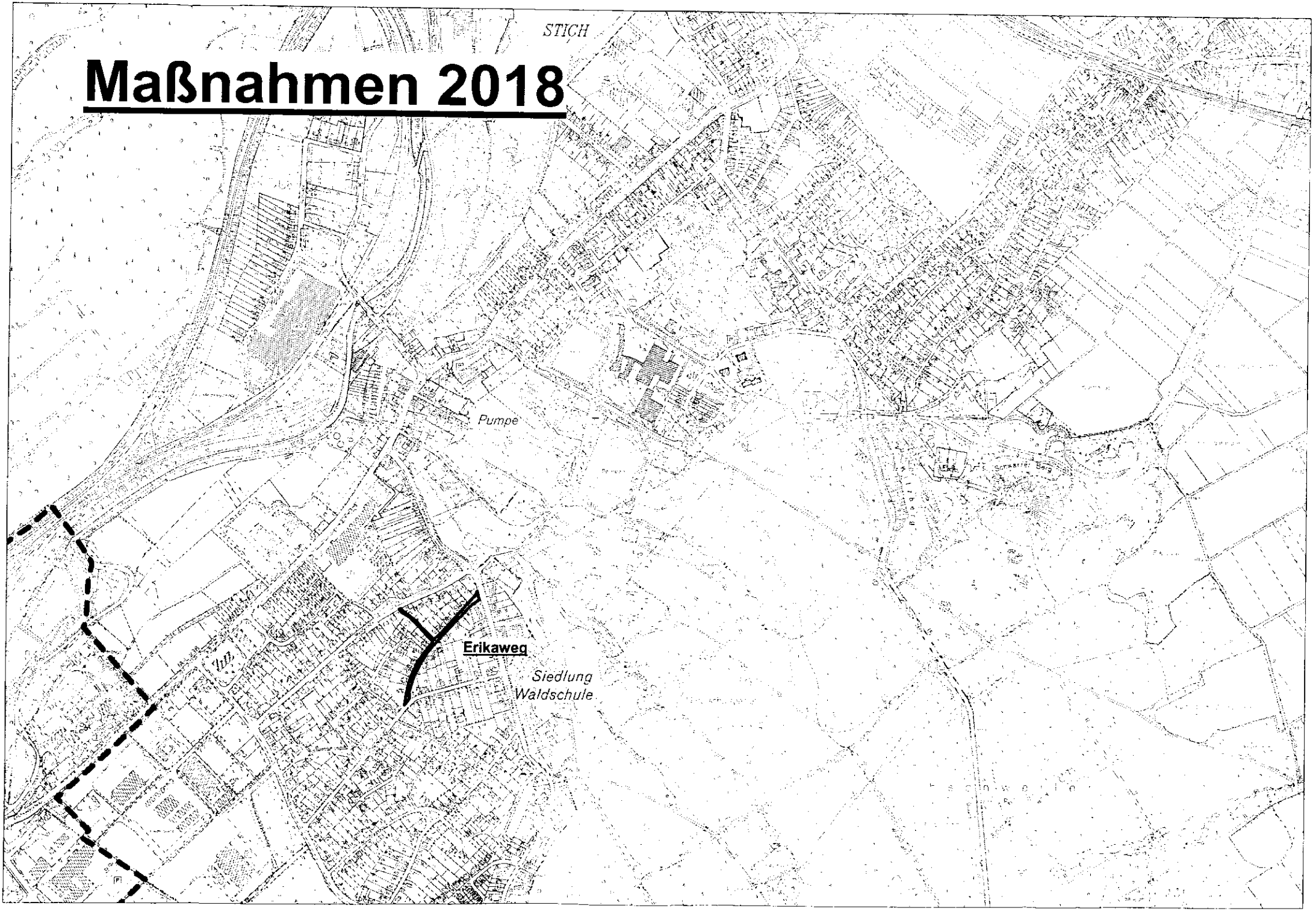
Maßnahmen 2018



Maßnahmen 2018



Maßnahmen 2018



Anlage 4

Darstellung in Betrieb befindlicher Kleinkläranlagen und geschl. Gruben

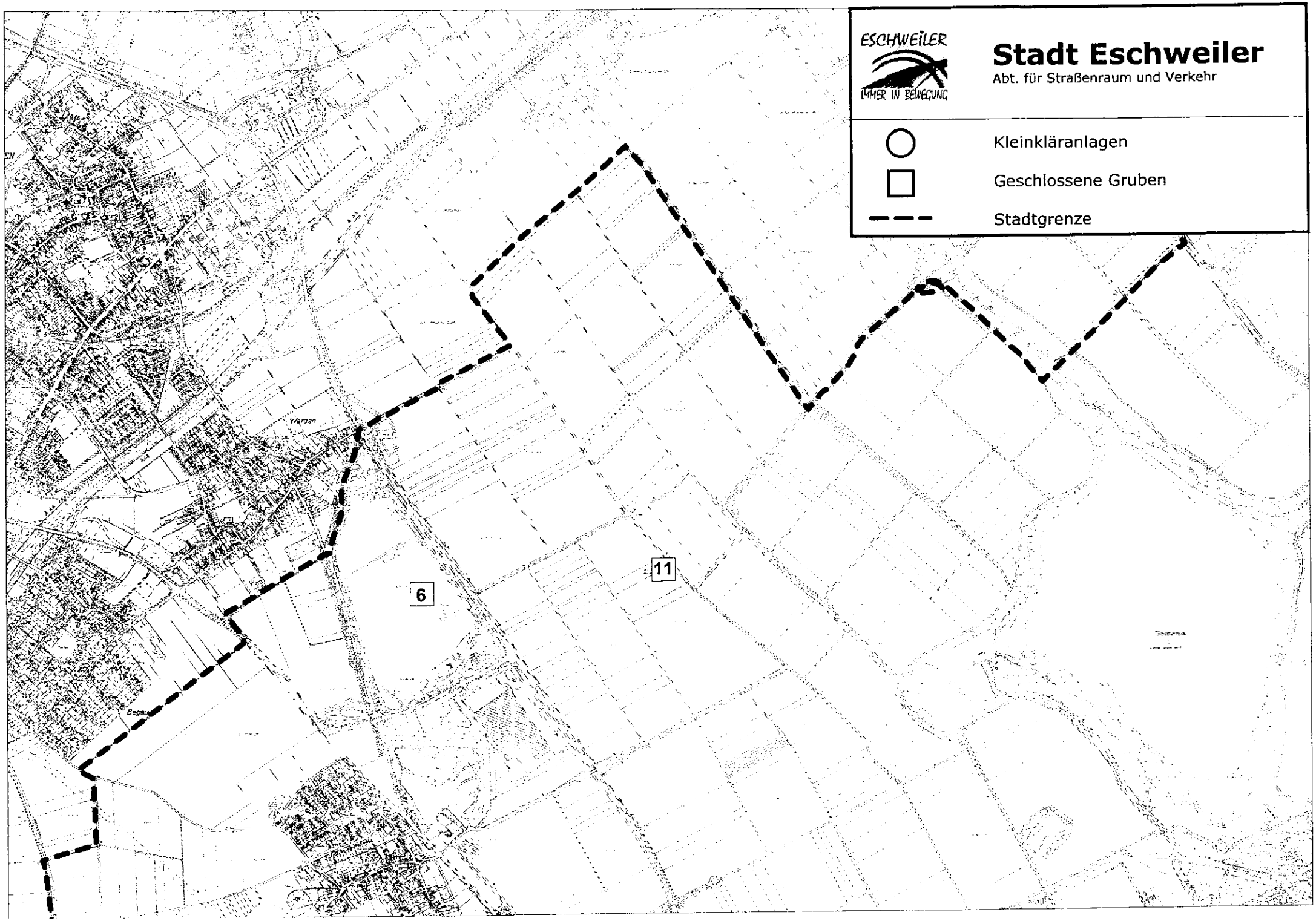
1.1 Kleinkläranlagen, Befreiung vorhanden	
lfd. Nr.	Grundstück
1	Albertshof
2	Albertstraße 63
3	Albertstraße 63a
4	Albertstraße 63b
5	Alte Rodung 8
6	Am Steinbüchel 3 + 4
7	Auf dem Ellerberg 22
8	Auf dem Ellerberg 26
9	Bongarder Hof
10	Bovenberg
11	Duffenter 30
12	Duffenter 32
13	Im Hasselt 6
14	Kapellenweg 17 *
15	Kunstschacht 11
16	Kunstschacht 13
17	Kunstschacht 5-7
18	Kunstschacht 9
19	Langgasse 2,3,4,5
20	Merzbrück 2
21	Merzbrück 4
22	Probstei

* Befreiung ist abgelaufen, Verfahren zum Anschluss- und Benutzungszwang läuft.

1.2 Geschlossene Gruben	
lfd. Nr.	Grundstück
1	Allmannshof
2	Am Mühlengraben 1
3	Am Mühlengraben 3
4	Am Römerberg 45a
5	Buschhof
6	Deponie Warden
7	Heisternerstraße 70
8	Hovener Straße
9	In den Benden (Hundesportverein)
10	In der Krause 65
11	Im Feld
12	Im Hasselt 2
13	Im Hasselt 8
14	Im Korkus 4
15	Im Korkus 4a
16	Im Korkus 6
17	Im Korkus 8
18	Im Patkohl 14
19	Jülicher Straße (Betriebshaus)
20	Kunstschacht 15
21	Kiefernweg 8
22	Kupfermühlenkamp
23	Langerweher Straße 12
24	Nickelstraße 26
25	Stolberger Straße 117
26	Stolberger Straße 129
27	Rue de Wattrelos 51
28	Volkenrather Straße 2
29	Zanderhof
30	Zum Hagelkreuz (Rostascheplatz)

2.1 Kleinkläranlagen, die an den Kanal angeschlossen wurden	
Wann	Grundstück
2006	Glücksburg 30
2006	Glücksburg 34
2006	Gressenicher Mühle 1
2006	Gressenicher Mühle 2
2006	Gressenicher Mühle 3
Abriss	Odilienstraße 148
2006	Odilienstraße 150

2.2 Geschlossene Gruben, die an den Kanal angeschlossen wurden	
Wann	Grundstück
2006	Buchenhof
2006	Neulandhof
2006	Obermerzer Hof
2006	Neubroicherhof
2006	Glücksburg 32
2006	Glücksburg 9,25,27,31,40
2006	Kiefernweg 8
2006	Schützenheim Nothberg


ESCHWEILER
IMMER IN BEWEGUNG
Stadt Eschweiler
Abt. für Straßenraum und Verkehr
Kleinkläranlagen
Geschlossene Gruben
Stadtgrenze
Warden
6
11

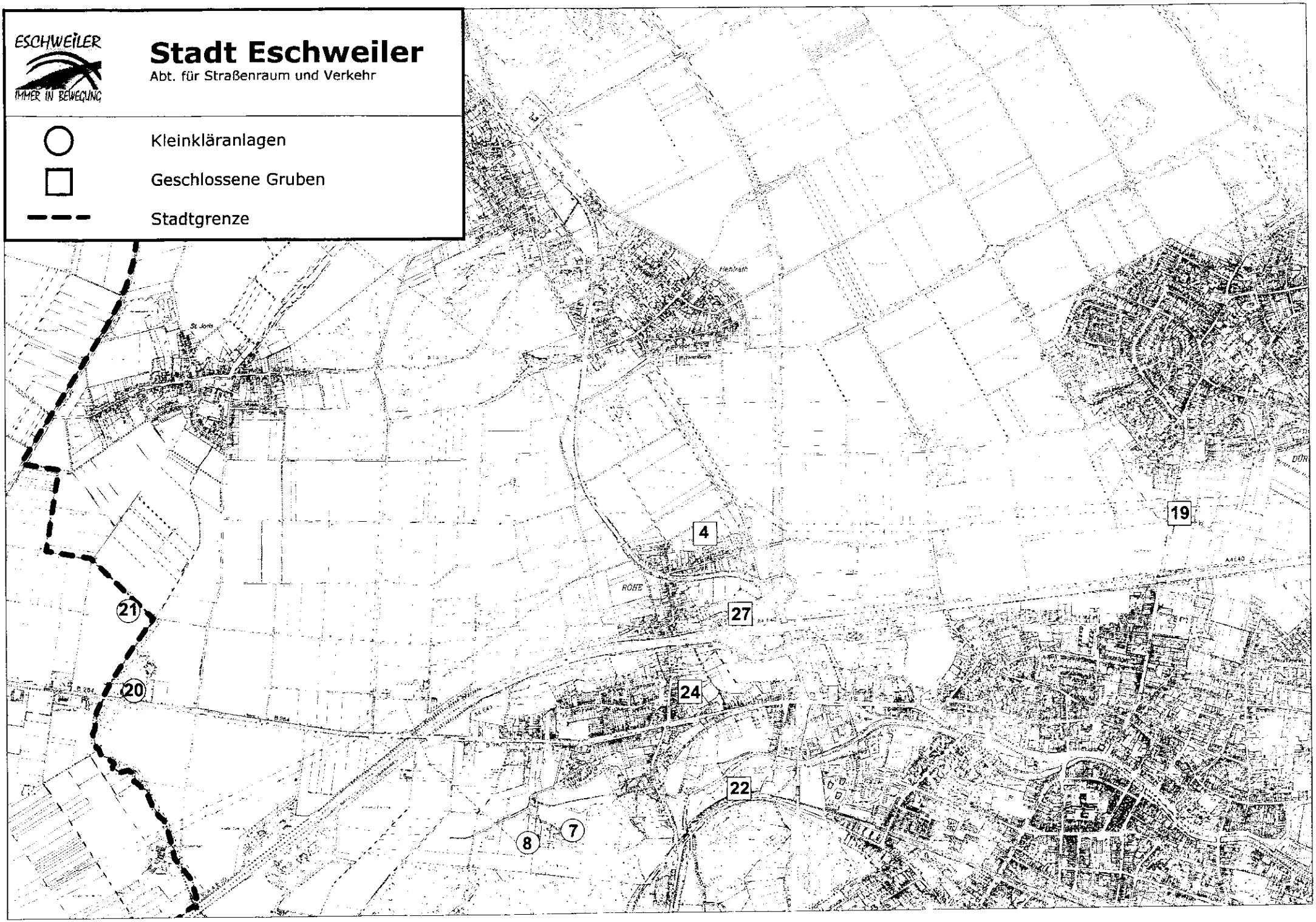
Stadt Eschweiler

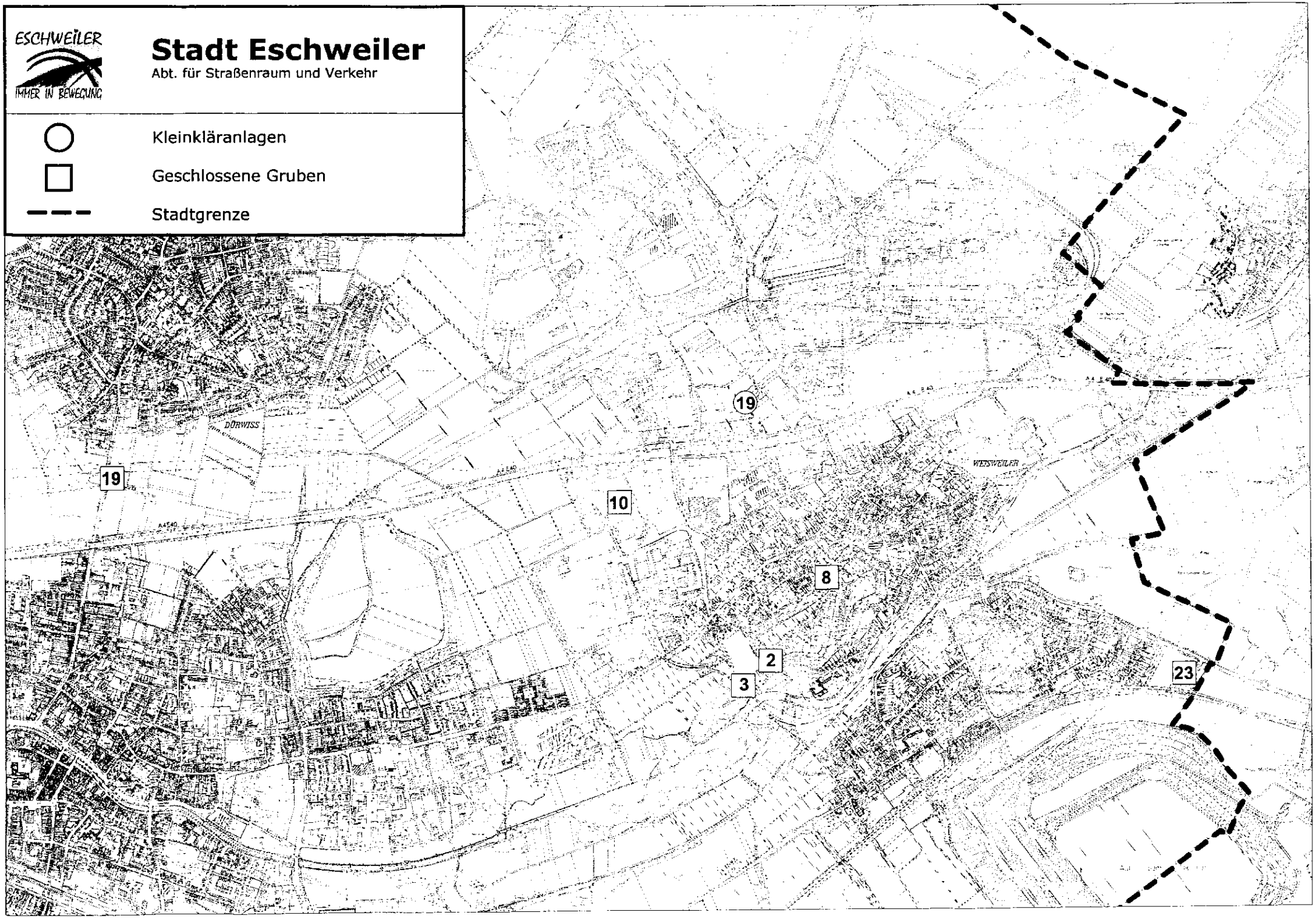
Abt. für Straßenraum und Verkehr

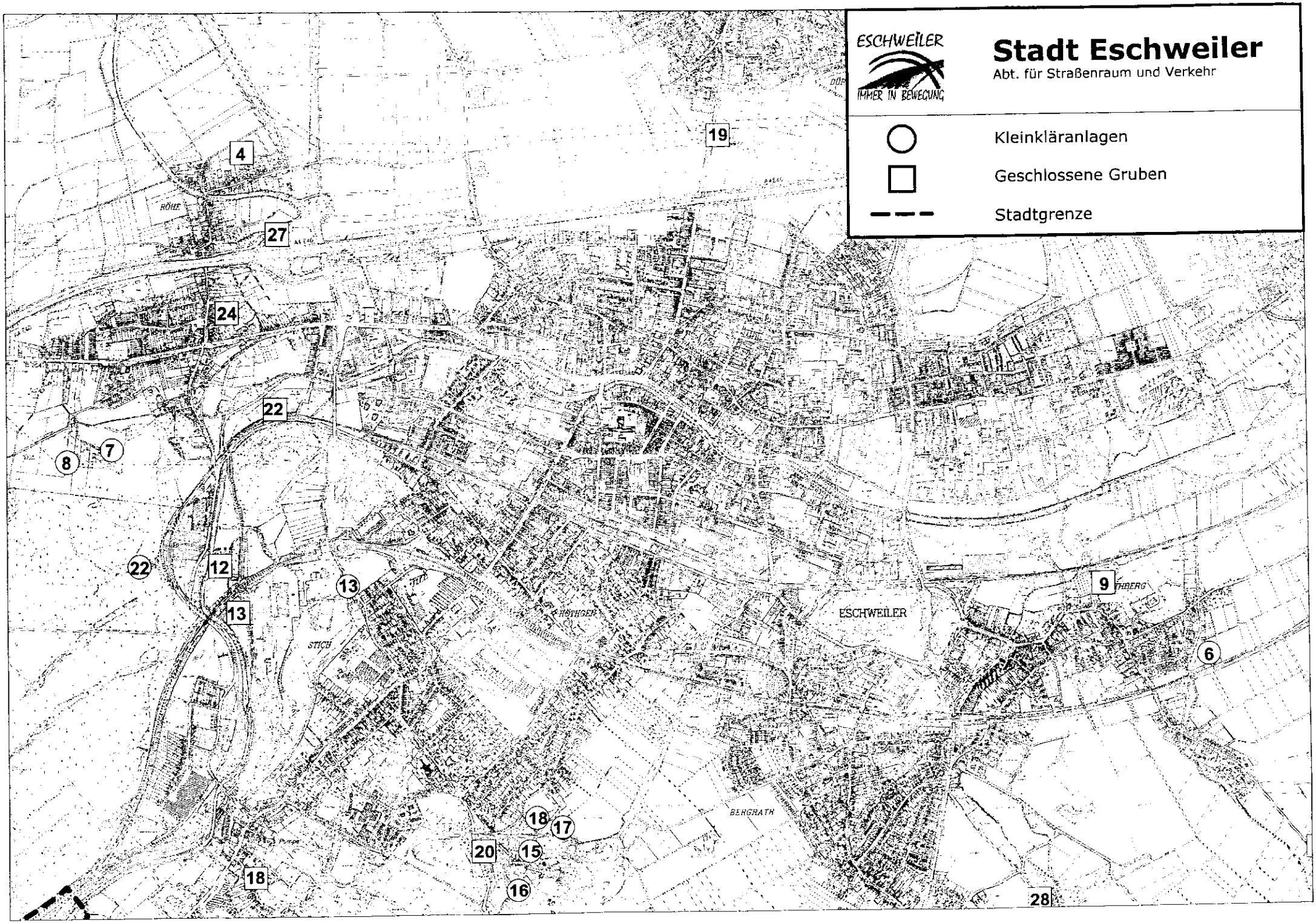
Kleinkläranlagen

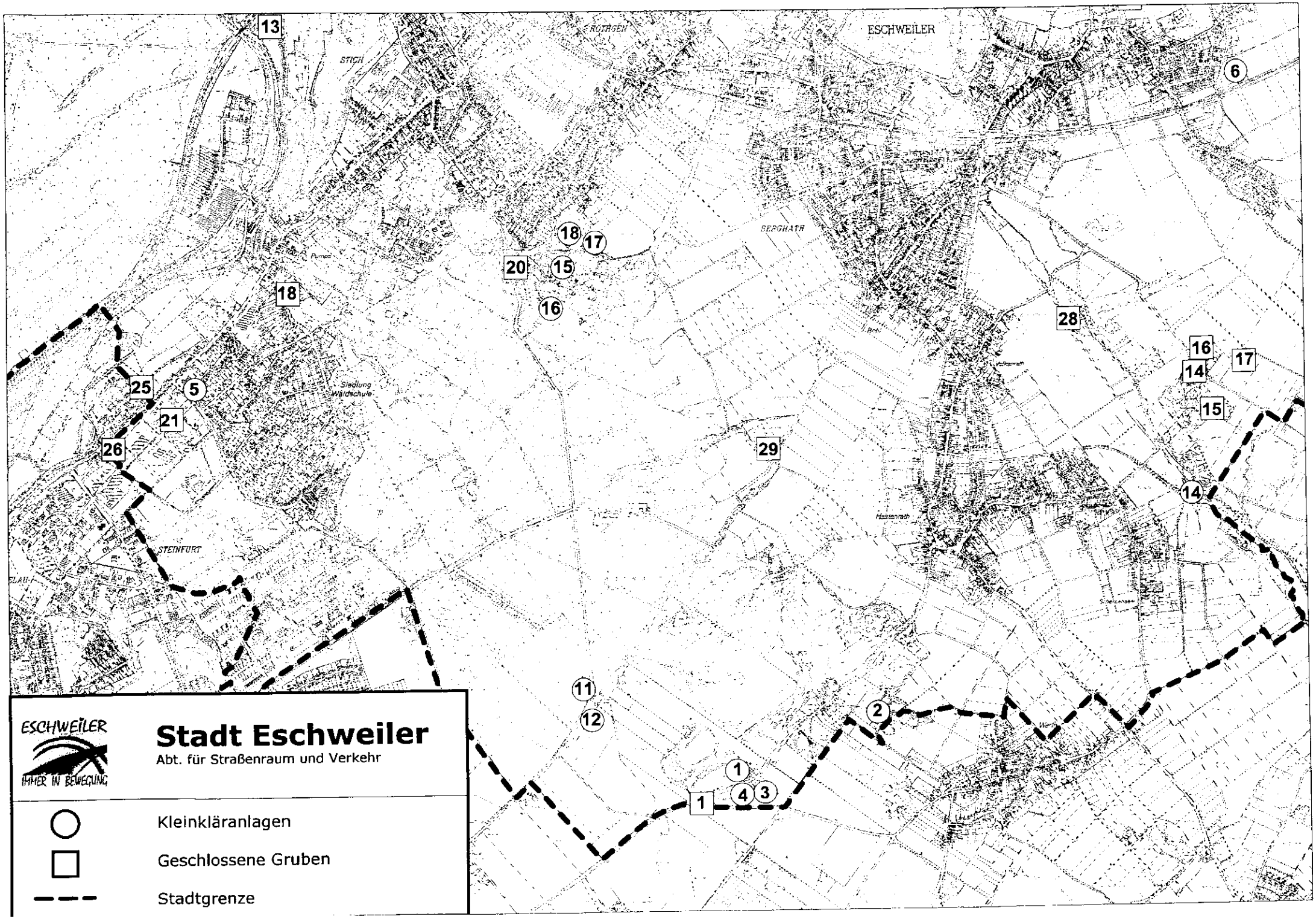
Geschlossene Gruben

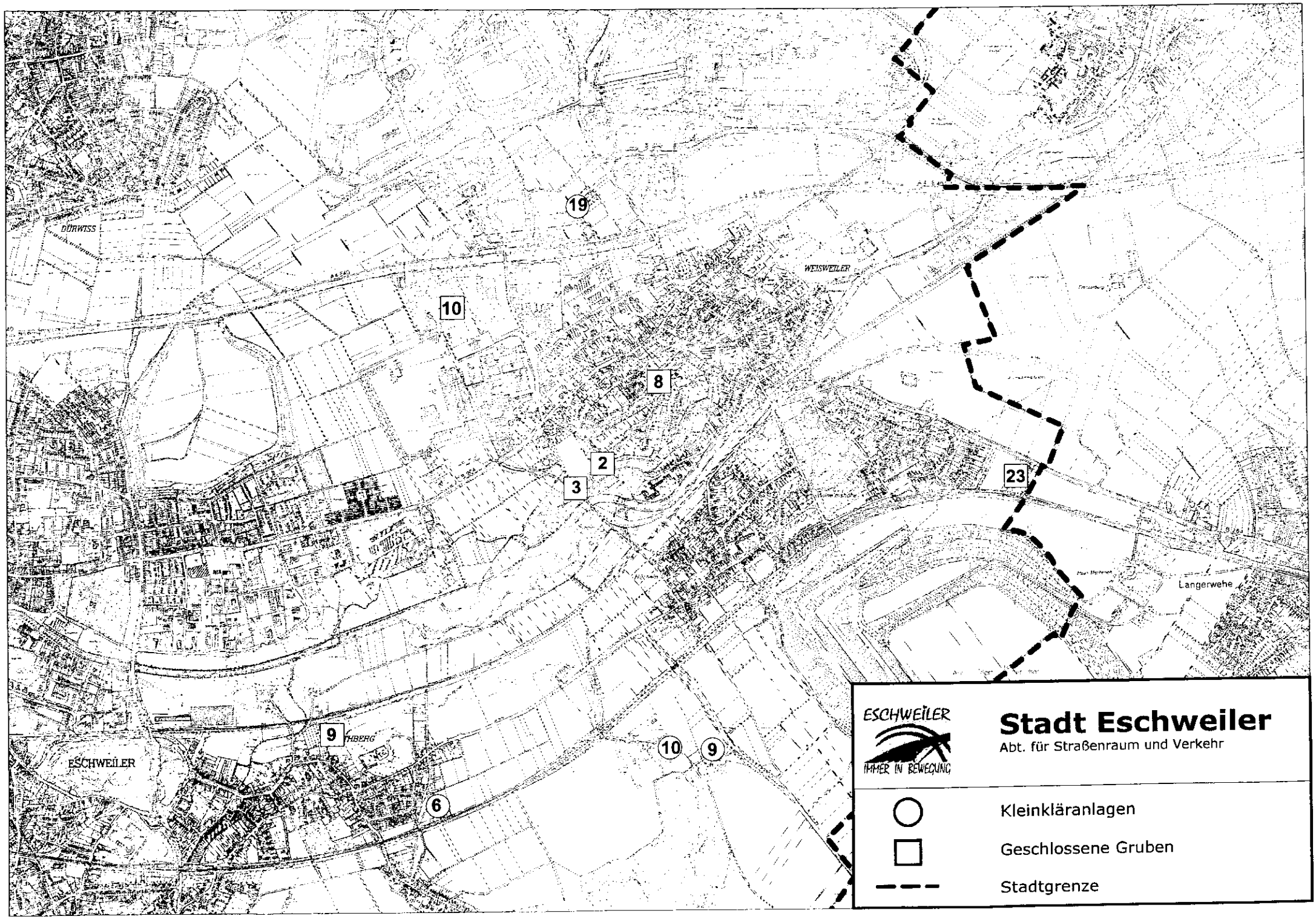
Stadtgrenze

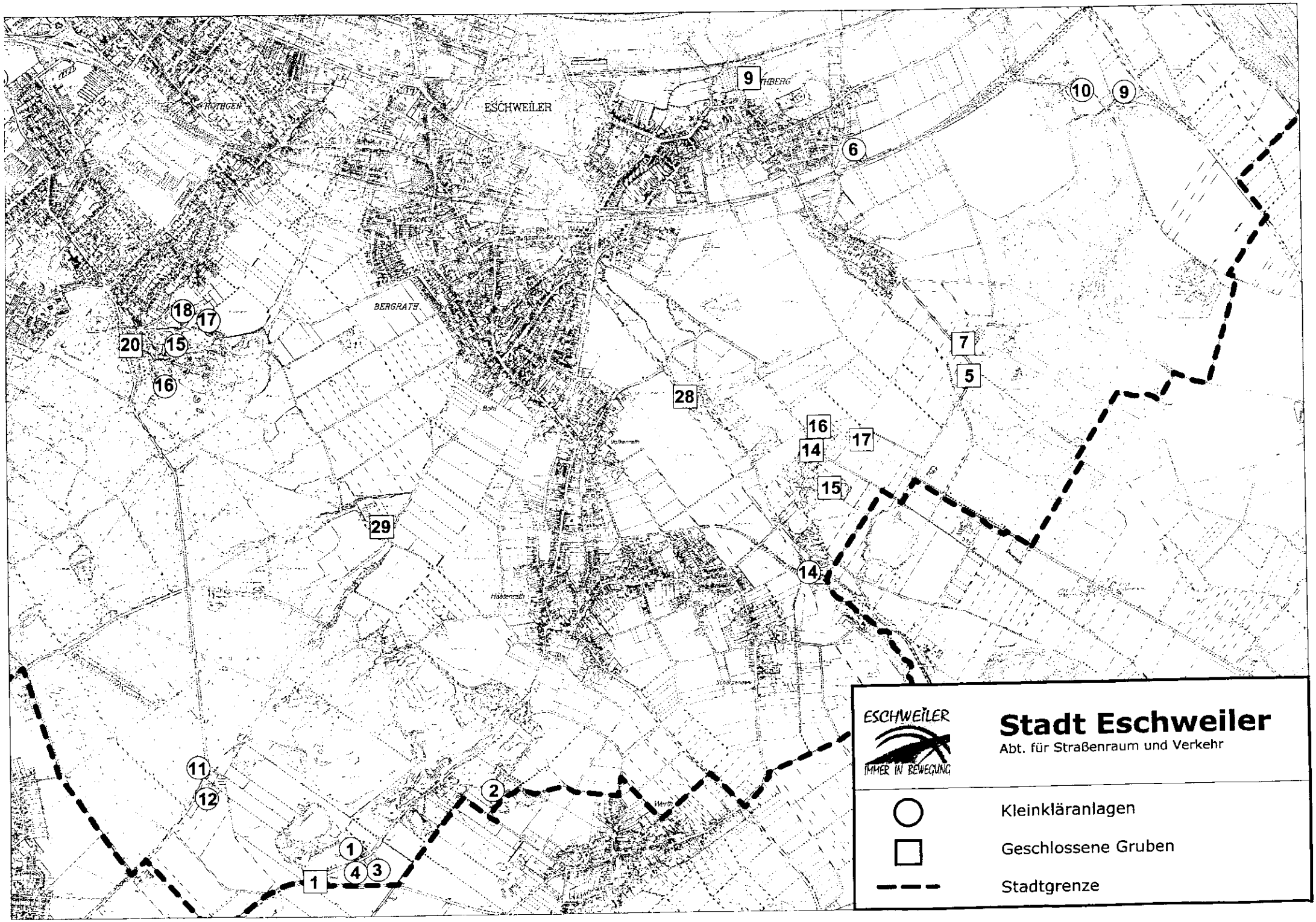



ESCHWEILER
IMMER IN BEWEGUNG
Stadt Eschweiler
Abt. für Straßenraum und Verkehr
Kleinkläranlagen
Geschlossene Gruben
Stadtgrenze
DÜRWISS
WEISWEILER
19
19
10
8
2
3
23


ESCHWEILER
IMMER IN BEWEGUNG
Stadt Eschweiler
Abt. für Straßenraum und Verkehr
Kleinkläranlagen
Geschlossene Gruben
Stadtgrenze
ESCHWEILER
BERGRATH
RÖHE
STICH
19
4
27
24
22
7
8
22
12
13
13
9
6
18
17
20
15
18
16
28


ESCHWEILER
ESCHWEILER
IMMER IN BEWEGUNG
Stadt Eschweiler
Abt. für Straßenraum und Verkehr
Kleinkläranlagen
Geschlossene Gruben
Stadtgrenze


19
10
8
2
3
23
9
10
9
6
DÜRWISS
WEISWEILER
ESCHWEILER
Langerwehe
ESCHWEILER
IMMER IN BEWEGUNG
Stadt Eschweiler
Abt. für Straßenraum und Verkehr
Kleinkläranlagen
Geschlossene Gruben
Stadtgrenze


ESCHWEILER
BERGRATH
9
10
9
6
18
17
20
15
16
7
5
28
16
14
17
15
29
14
11
12
2
1
1
4
3
ESCHWEILER
IMMER IN BEWEGUNG
Stadt Eschweiler
Abt. für Straßenraum und Verkehr
Kleinkläranlagen
Geschlossene Gruben
Stadtgrenze